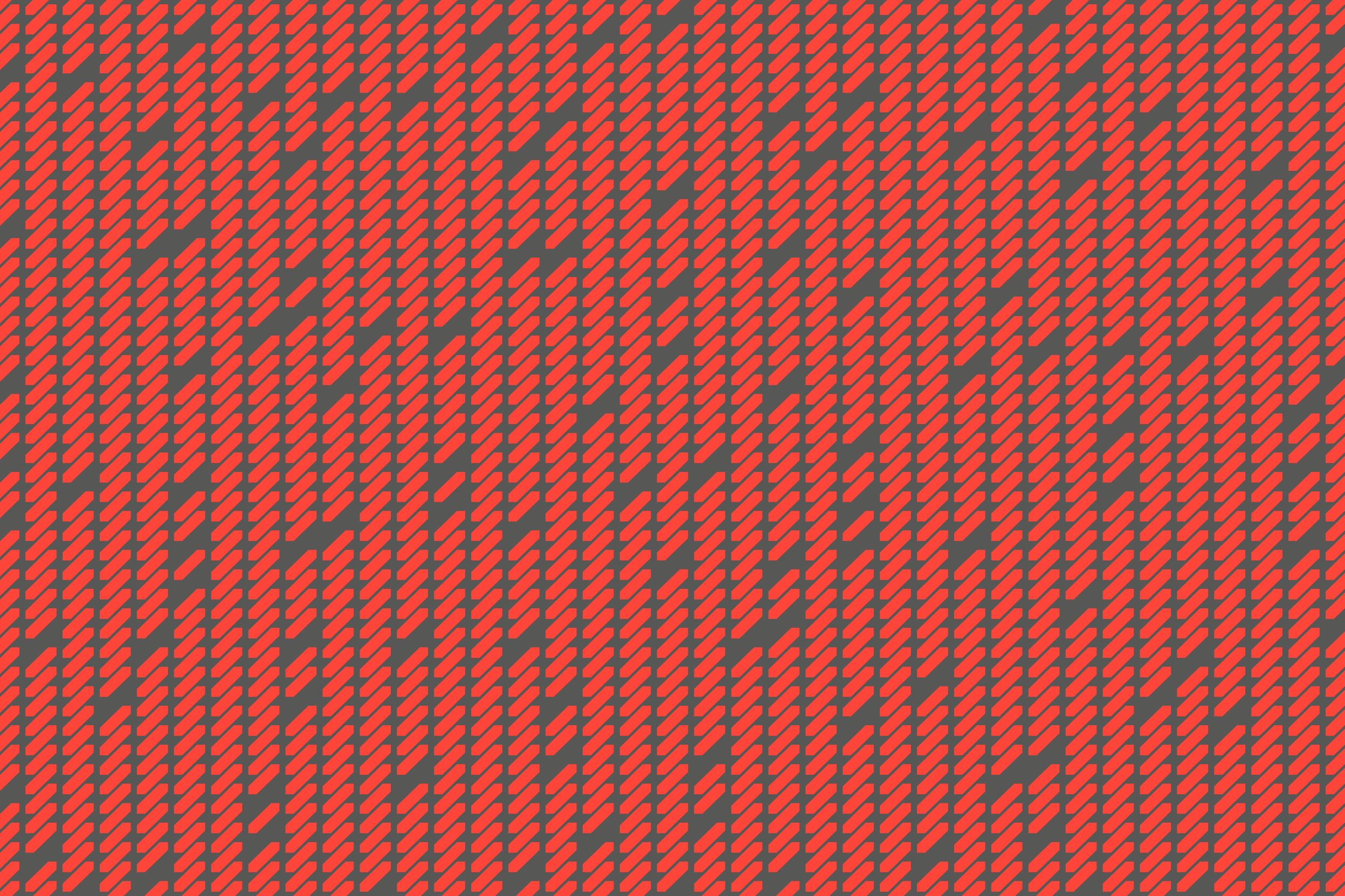


15



DHVB



DESIGN HÉT BUDAPEST



BUDAPEST DESIGN WEEK

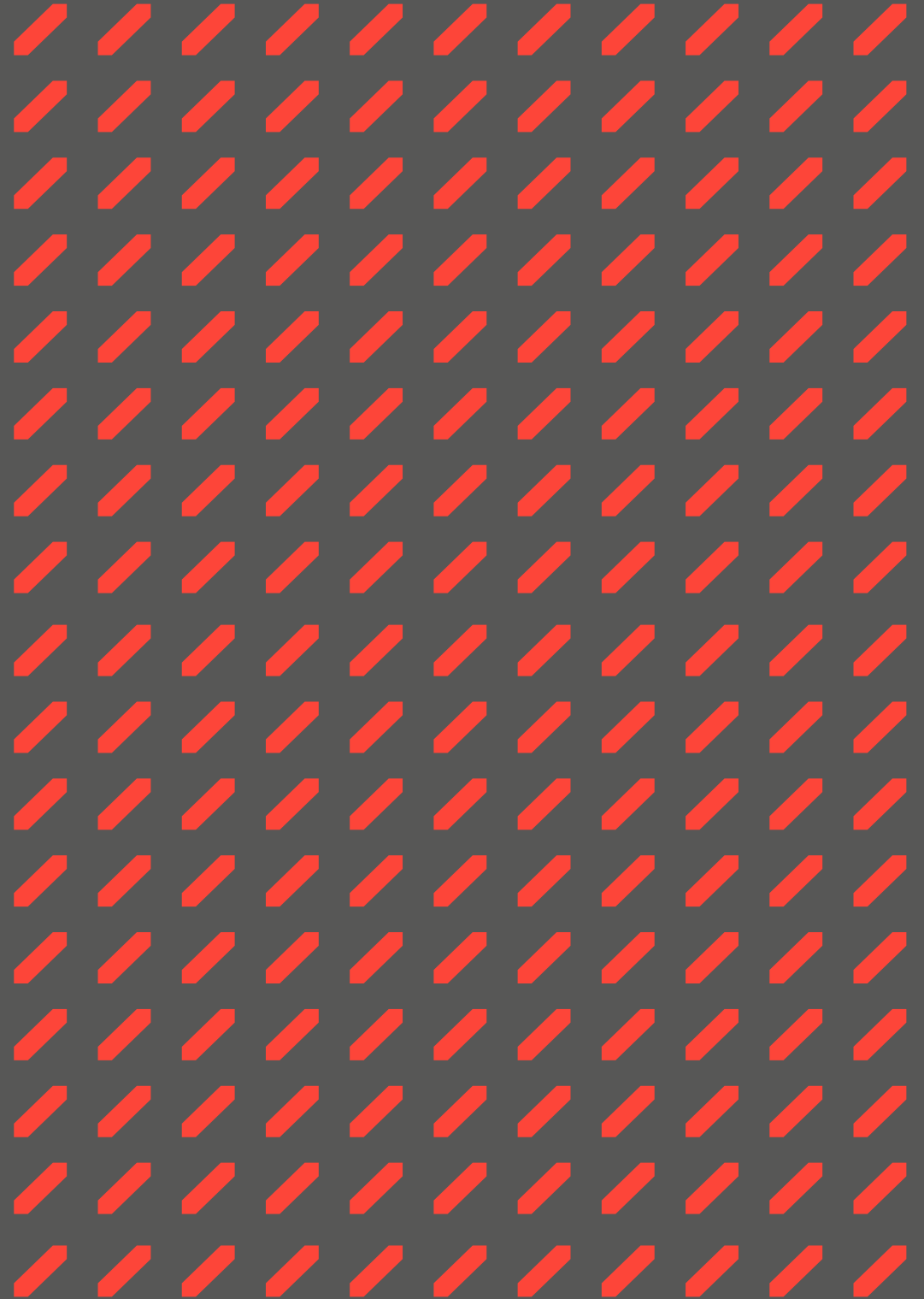
| | |
|-----|---|
| 04 | Küldetés |
| 08 | Designörökség |
| 12 | A design mindenkié |
| 34 | Fesztiváltörténet dióhéjban |
| 60 | A Magyar Formatervezési Díj és a Design Management Díj |
| 72 | Díszvendég országok |
| 88 | Nyitókiállítások |
| 112 | Sztárdesignerek |
| 126 | Nyitott Stúdiók |
| 144 | Design Túrák |
| 158 | Impresszum |

| | |
|-----|---|
| 04 | Mission |
| 08 | Design heritage |
| 12 | Design belongs to all |
| 34 | Festival history in a nutshell |
| 60 | Hungarian Design Award and Design Management Award |
| 72 | Guest of honour countries |
| 88 | Opening exhibitions |
| 112 | Star Designers |
| 126 | Open Studios |
| 144 | Design Tours |
| 158 | Impress |

KÜLDETÉS

04

MISSION



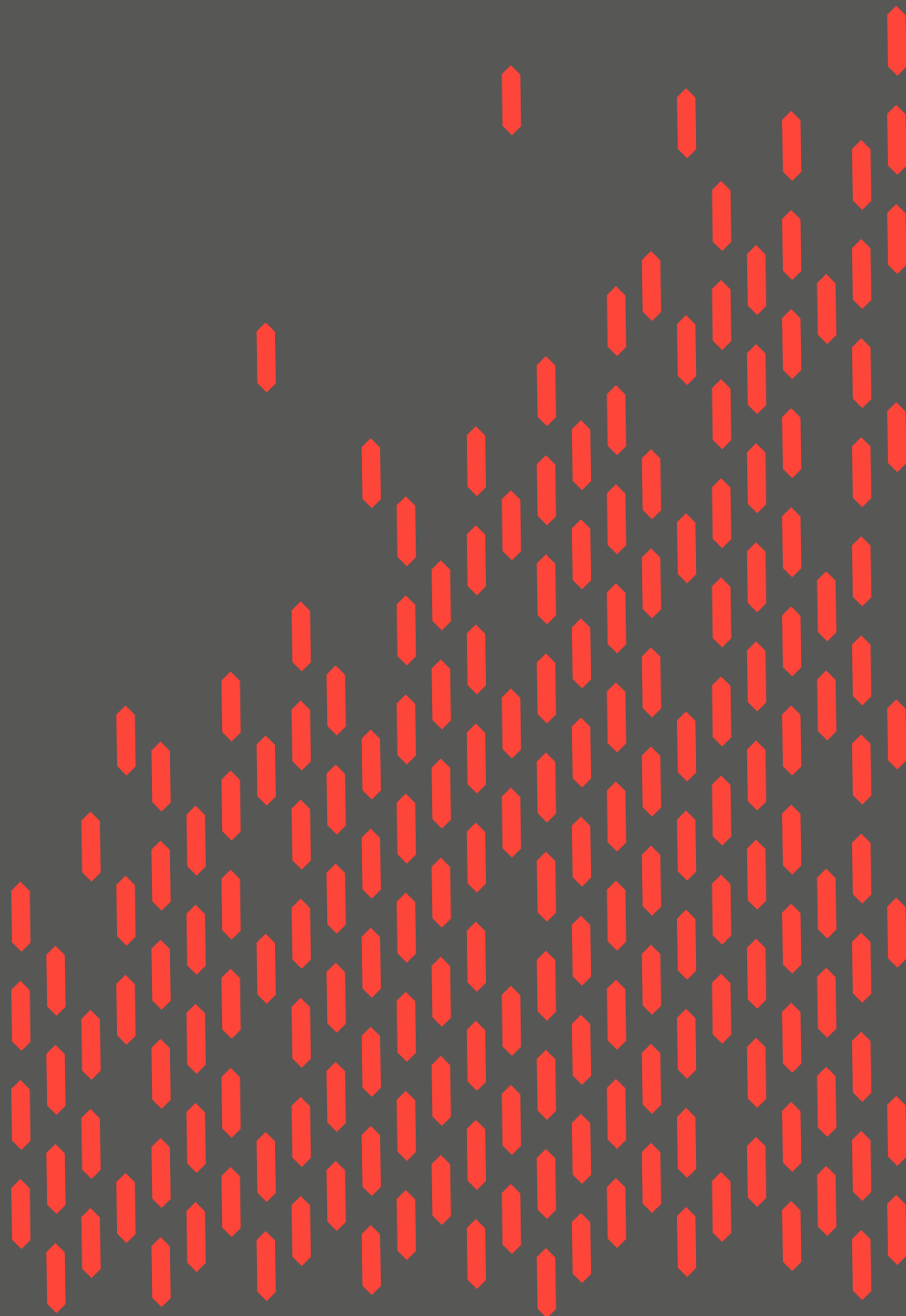
A Design Hét Budapest rendezvény-sorozatot a Magyar Formatervezési Tanács azzal a szándékkal hívta életre, hogy közreműködjön a design gazdasági és társadalmi szerepének tudatosításában, növelje a design iránti bizalmat és erősítse, egyúttal indukálja a terület szereplői közötti kommunikációt. A programsor a gazdasági döntéshozók és a hazai vállalkozások figyelmét a designban rejlő lehetőségekre irányítva a designt olyan innovatív eszközrendszerként és módszerként igyekszik bemutatni, mely a funkcionális, felhasználói és társadalmi igényeket harmonikusan ötvözi, továbbá nélkülözhetetlen a versenyképes termékek és szolgáltatások létrejöttében.

The Budapest Design Week was launched by the Hungarian Design Council with the aim of raising awareness of design's role in the economy and society, increase trust in design, as well as to strengthen and at the same time spark communication between the various players of the design area. Focusing the attention of economic decision-makers and domestic businesses on the potential of design, it seeks to present design as an innovative system of tools and a method that is able to harmoniously combine functionality with user and social needs, while also being instrumental in creating competitive products and services.

DESIGN-
ÖRÖKSÉG

08

DESIGN
HERITAGE



A Design Hét Budapest (DHB) rendezvénysorozata mára a magyar kreatívipar leglátogatottabb eseménye. A nagyközönség számára itt válik leginkább láthatóvá a magyar design teljesítménye, nemzetközi beágyazottsága, itt válik tapinthatóvá, mennyire sűrű ma már a hazai kreatívipar hálóját. A magas színvonalú rendezvények sora azt sugallja, hogy ma Magyarországon a design erős gyökerekkel rendelkezik, működése szinte magától értetődő, fejlődése organikus. A látványos megmutatkozás mögött azonban különböző intézmények és intézményi szereplők folyamatos és következetesen egymásra épülő munkája folyik. Nevezhetjük ezt a munkát gondoskodásnak vagy akár védelemnek is, hiszen a magyar design fejlődéséhez a háttérben működő rendszerek, a megfelelő és a változó körülményekhez igazodó jogi és intézményi keretek meghatározása, gondozása és oltalma egyaránt szükséges. Így válik magától értetődővé a Magyar Formatervezési Tanácsot is működtető intézmény, a Szellemi Tulajdon Nemzeti Hivatala társadalmi felelősségvállalása ezen a fontos innovatív színtéren.

A Design Hét Budapest valamennyi rendezvénye nemzetközi összefüggésben értékelhető. Ebben az egyre táguló rendszerben, a designvilág vérkeringésében ma már markánsan jelen lévő magyar formatervezés jövője szempontjából a jelen értékeinek felmutatása mellett ugyanolyan súlyú feladat a közeli és távolabbi múlt örökségének felismerése, megóvása és gondozása. Mindez nem csupán a teljes hazai hagyományra vonatkozik: ott rejlik mögötte a közép-európai és a még mélyebb merítésű európai örökség is. A gondozás pedig ebben az esetben nemcsak az örökség megőrzésére vonatkozik, hanem az összefüggések felismerésére és továbbadására is. Olyan intézményi keretek biztosítására, amelyek révén a hagyomány rendszerbe foglalt elemei és a friss kihívások új utakon juthatnak el a folyamatosan változó, alakuló közönséghez. Egy olyan intézményi háttérre, amely összehangolja a kreatívipar és az innováció különböző pályákon mozgó alakítóit, lehetővé teszi a design területén a vállalatok szerepvállalását, és kötések hoz létre az állami és a magánszektor között. Ennek az intézményrendszernek ma a leginkább látható eleme a Design Hét Budapest, amely maga is egy folyvást megújuló gazdag és innovatív fórum.

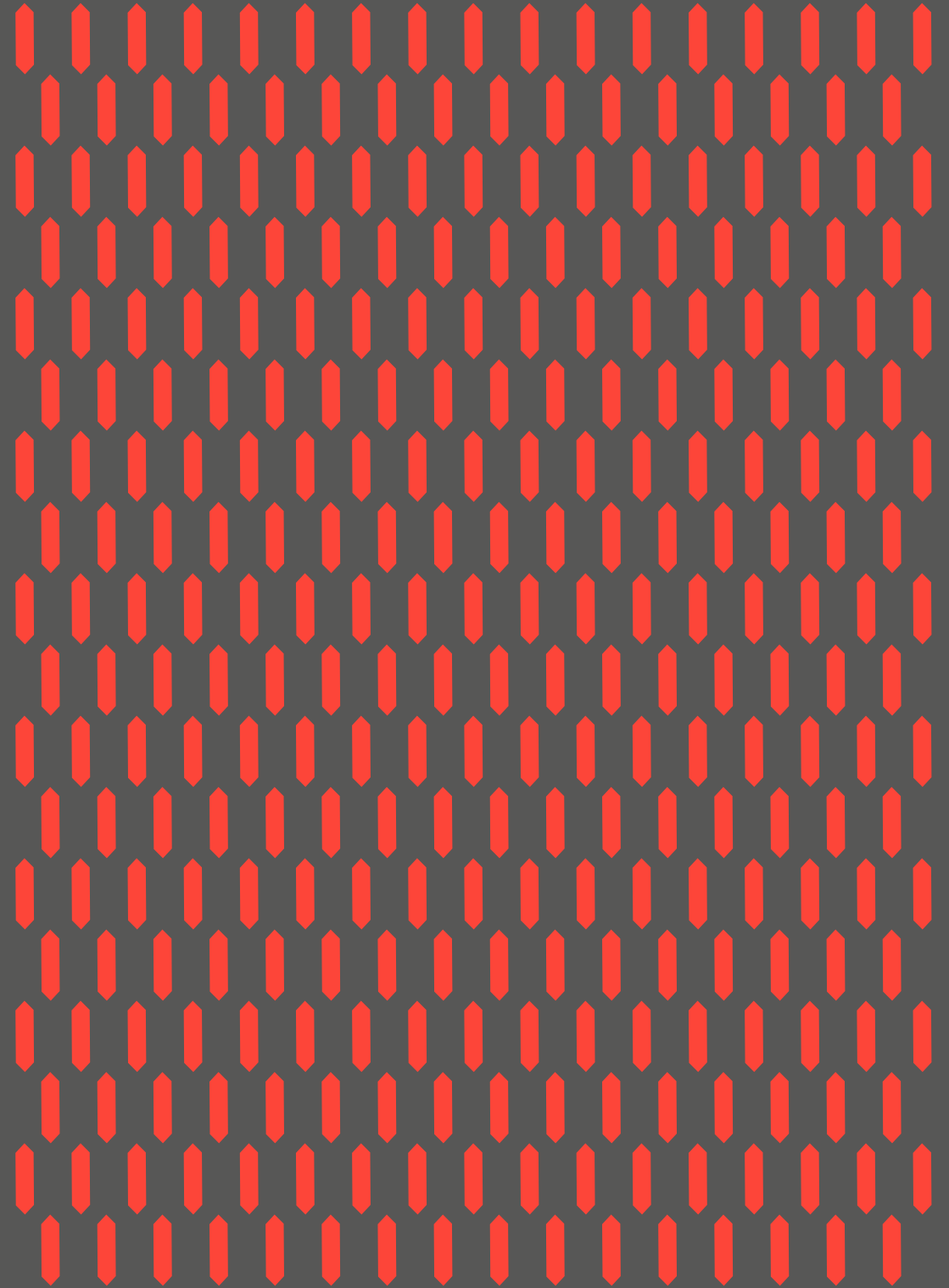
The Budapest Design Week (BDW) has for some time now been the most popular event of the Hungarian design scene. It allows the general public to see the achievements of Hungarian design and its international embeddedness, while tangibly showing the densely spun network of the domestic creative industries. The wide array of high quality events confirms the solid foundation Hungarian design was built upon and is suggestive of its guaranteed operation and 'automatic' development in the future. This vastly impressive series of events however could not have been realised without the dedicated and consistently interlinked efforts of a large number of institutions and institutional players. Their work can be described as caring or even as safeguarding since Hungarian design could not develop if it were not for the definition, maintenance and protection of the background systems, as well as the appropriate legal and institutional frameworks able to adapt to the constantly changing circumstances. Hence, we feel that the social responsibility undertaken in this important innovative area by the Hungarian Intellectual Property Office – the organisation operating the Hungarian Design Council, among others – is more than obvious.

Each event of the Budapest Design Week has international relevance and value. Hungarian design now has a marked presence in the ever-expanding global design arena, and when considering its future, showcasing the values of its present must be matched by the recognition, protection and nurturing of its recent and more remote past. These tasks are applicable not only to the entire Hungarian tradition but also to the heritage of Central Europe and the European heritage at large. Taken in this context, nurturing tradition is not only aimed at safeguarding our heritage but also at identifying connections and passing them down to future generations. Institutional frameworks need to be developed that will open up new channels for the elements of tradition already integrated into the system as well as for the newly emerging challenges, allowing them to reach an ever-changing public. What is needed is an institutional background able to harmonise the stakeholders and decision-makers active in various segments of the creative industries and innovation and thus enable the participation of companies in design, and the establishment of ties between the government and the private sectors. The most visible manifestation of such an institutional framework is the Budapest Design Week, a continually renewing, diverse and innovative forum.

A DESIGN
MINDENKIÉ

12

DESIGN
BELONGS
TO ALL



TÍZ NAP A DESIGN BŰVÖLETÉBEN

A Design Hét Budapest rendezvénysorozatot 2004-ben indította útjára a Magyar Formatervezési Tanács, a kezdeményező a Design Terminál Non-profit Kft. volt, a védnöki szerepet a Szellemi Tulajdon Nemzeti Hivatala töltötte be. A programot már indulásakor a kreatívipari szcéna legfontosabb hazai eseményeként sikerült pozicionálni. A debütálás nem véletlenül esett egybe a Magyar Formatervezési Díj megalapításának 25. évfordulójával. A fesztivál presztízsét tovább emelte, hogy erre az alkalomra szervezték a díjátadót is. A kezdetben egyhetes, 2008-tól tíznapos budapesti Design Hétre minden évben kora ősszel kerül sor, lehetőség szerint olyan időpontban, hogy az ne ütközzön az európai nagyvárosok hasonló eseményeivel. Az első két évben a Budapesti Őszi Fesztivál programsorozatába illeszkedett, de rövid idő alatt olyan dinamikus fejlődésnek indult és a közönsége részéről annyi figyelmet kapott, hogy a harmadik évtől már önálló rendezvényként gazdagította és gazdagítja azóta is a főváros fesztiválpalettáját. 2004-ben, az induláskor 28 esemény valósult meg 32 csatlakozó partner együttműködésével, s a fesztivál összesen 19 ezer érdeklődőt vonzott. Az elmúlt tizenöt év során a Design Hét Budapest országos jelentőségű eseménnyé vált, a professzionális brand-építésnek és az intenzív bel- és külföldi kommunikációnak köszönhetően pozíciója megerősödött az európai designhetek sorában. A rendezvénysorozat 2017-ben Budapesten 162 programmal várta az érdeklődőket. Partnereinek száma megnégyszereződött, közönsége 70 ezer főre duzzadt.

BUDAPESTEN A DESIGNVILÁG

Budapest designvárosként történő színre léptetése és a rendezvénysorozat elindítása harmonikusan illeszkedett a nemzetközi trendekhez. Tokió 1997-ben szervezte az első hasonló eseményt, a londoni fesztivál pedig mindössze egy évvel előzte meg a budapesti startot. Bécs „csak” 2007-ben indította útjára saját programsorozatát, ami kedvezett annak, hogy a budapesti Design Hétet jól látható módon lehessen felhelyezni az európai designfesztiválok térképére. A rendezvény keretében 2008-ban *Marcel Wanders* személyében érkezett Magyarországra az első sztárdesigner, amit az elmúlt évtizedben számos emlékezetes, szakmai szenzációnak számító sztárvendég-látogatás követett. A programsorozat nemzetközi presztízsépítése ettől az évtől zajlik következetesen és tudatosan. 2009-ben egészült ki a Design Hét neve a megkülönböztetést szolgáló Budapest szóval, ezzel is segítve a rendezvény nemzetközi beazonosíthatóságát. A magyar főváros 2004-től, a programsorozat megszervezésével örvendetesen gyorsan reagált azokra a változásokra, amelyeknek köszönhetően a design mint multidiszciplináris, azaz számos tudományos, mérnöki és alkotói terület metszéspontjában lévő problémamegoldó

TEN DAYS UNDER THE SPELL OF DESIGN

The Budapest Design Week was launched in 2004 by the Hungarian Design Council upon the initiative of the Design Terminal Nonprofit Plc. and under the patronage of the Hungarian Intellectual Property Office. The programme series was successfully positioned as the most important event of the Hungarian design scene as early as its first year. Its debut was timed to coincide with the 25th anniversary of the establishment of the Hungarian Design Award, and its prestige was further enhanced by the fact that the gala award ceremony was organised during this time too. The initially seven-day-long Budapest Design Week was extended into a ten-day festival in 2008, organised early autumn every year in a way that, as long as possible, it would not clash with similar events held in other European cities. In the first two years of its history, Budapest Design Week ran within the framework of the Budapest Autumn Festival but thanks to its dynamic development and the public attention it attracted it has enriched Budapest's palette of festivals as an independent programme series since its third year. In 2004, the year of its launching, 28 events were organised through the cooperation of 32 partners attracting 19,000 visitors. During the last 15 years, the Budapest Design Week grew into a festival of nationwide significance, and the professional brand building and intensive domestic and international communication that accompanied it consolidated its position among European design weeks. In 2017, the Budapest Design Week awaited the public with 162 events with the number of its participating partners having quadrupled and the number of visitors reaching 70,000.

THE DESIGN WORLD MEETING IN BUDAPEST

Positioning Budapest as a city of design and launching the Design Week fit in perfectly with the international trends of the time. A similar festival debuted in Tokyo in 1997, and the one in London preceded the Budapest kick-off by only a year. Vienna organised its own programme series 'as late as' in 2007, which lent more visibility to the Budapest Design Week when it appeared on the map of European design festivals. In 2008, *Marcel Wanders* was the first star designer to arrive in Hungary, and in the past ten years his visit was followed by many others, all memorable and remembered as sensational events by the design profession. 2008 also marked the beginning of the consistent and strategic international prestige building of the festival. In 2009 the name of the Design Week was complemented with the word Budapest to help its differentiation on the international design scene. Indeed, since launching the Design Week in 2004, Budapest has been impressively fast in responding to changes. This enabled design to be seen as a key multidisciplinary problem-solving method and way of thinking acting at the cross-section of different scientific, engineering and creative areas;





16-17. oldal: A Design Hét Budapest nyitóünnepsége és a Magyar Formatervezési Díj, Design Management Díj díjátadó gálája, Iparművészeti Múzeum üvegcsarnoka, 2016 (fotó: Mohai Balázs)

Pages 16-17: Opening ceremony of the Budapest Design Week and the award gala of the Hungarian Design Award; Design Management Award in the glass hall of the Museum of Applied Arts, 2016 (photograph: Balázs Mohai)

Balra: A felzászlózott Erzsébet híd a 2010. évi Design Hét Budapest fesztivál idején (fotó: Pettendi Szabó Péter)

Left: Elizabeth Bridge decorated with flags at the time of the Budapest Design Week in 2010 (photograph: Péter Pettendi Szabó)

Lent: A Design Hét Budapest központi helyszíne, az Erzsébet tér zászlódíszben, háttérben a Hello Wood dinoszauruszával (fotó: Pettendi Szabó Péter)

Below: Central venue of the Budapest Design Week, Elizabeth Bridge with the dinosaur designed by Hello Wood (photograph: Péter Pettendi Szabó)



módszer és szemlélet főszerpet kapott, és modellértékű diszciplínává vált. Programjai érzékenyen közvetítik a releváns trendeket, sikerrel tudatosítva a design értékét, gazdasági és társadalmi szerepét. Az ezredfordulóra zajlottak le és értek be azok a változások, amelyek nemcsak az általános tárgykultúra, de a városi és a hétköznapi élet szempontjából is az új millennium legfontosabb műfajává tették a designt.

MINDEN, AMI DESIGN

A rendezvénysorozat indulása óta a design fogalomköre számos új jelentéstartalommal bővült, miközben nyilvánvalóvá vált, hogy igen fontos tényezője az innováció és a hozzáadott érték. A műfaj – túlzás nélkül – egyidős az emberré válás folyamatával, és első emlékei azok a köeszközök, amelyek a kultúra hajnaláról tanúskodnak. Tehát szinte beláthatatlanul távoli az eredete, de a múltjához hasonlóan hatalmas a design mindennapjainkat átszövő érvényessége. A dolgok kialakítása, észszerű elrendezettsége éppúgy design, mint ahogy annak eredményeként születnek meg a filmek fiktív világai is. Éppen ezek a folyamatosan táguló értelmezési tartományok vezettek a design „mindenlétét” meghatározó definíciók sokszínűségéhez, amelyek közül talán a *Victor Papanek* által megfogalmazott „értelmes rend” fedi le a legpontosabban a valóságot. Ezt a hatalmas műfaji kiterjedtséget csak fokozták az új millennium eseményei, amelyek során az olyan klasszikus területek mellett, mint a formatervezés, a grafika, a divat vagy a belsőépítészet, megjelentek az interaktív design, a service design, a food design vagy a webdesign fogalmai is. A műfaji bővülés nem hagyhatta érintetlenül a design célját sem, így az „értelmes rend” mellett az ezredfordulóra egyre nagyobb szerepet kaptak azok az erőfeszítések, amelyek a mindennapi életet és a segítséggel élők hétköznapijait szerették volna jobbá tenni. Ezek a változások tükröződtek a Design Hét Budapest programkínálatában is. A lokalitás-globalitás problémaköre mellett a tízes évektől már egyre nagyobb hangsúlyt fektettek az úgynevezett szociális design bemutatására és a design lehető legszélesebb értelemben vett társadalmiakadály-mentesítő szerepére.

DESIGN AZ EGÉSZ VILÁG!

A fenti felismerésben rejlik a hazai és nemzetközi designhetek sikere. Ezeket a programsorozatokat ugyanis nem pusztán a világ egy szeglete, hanem a világot formáló designesemények speciális sűrítménye jelenik meg. Egy ilyen hét ráadásul nemcsak a hazavihető emléktárgyakról szól, hanem azokról a fórumokról és előadásokról is, amelyeken a mindennapi élet kerül terítékre. Ez nem a képzőművészeti szalonok zárt világa, és nem is az építésszek hermetikus elitklubja, hanem a hétköznapi művészete. Hogy ez meg-

moreover, it came to be regarded as a model discipline. The programmes of the Budapest Design Week mediate the relevant trends with great sensitivity, successfully raising awareness about the value of design and the role it plays in the economy and society. By the turn of the 20th and the 21st centuries, various processes of change had been completed and brought results thanks to which design came to be seen as the most important area of the new millennium not only in its general, traditional sense but also in the context of urban and everyday living.

EVERYTHING THAT IS DESIGN

Many new layers of meaning have been added to the definition of design since the launch of the festival, and it has also been confirmed that innovation and added value are among its key aspects. Without exaggeration, design is as old as mankind with its first relics being the Stone Age tools documenting the dawn of human civilisation. While the origins of design can thus be virtually traced back to the most distant past, equally important is the role it plays in the present, permeating our everyday lives. Fashioning or logically arranging things are regarded as acts of design, while it is also through design that the imaginary worlds of films are created. It is the continuously expanding domains of interpretation that have actually led to the diversity of definitions trying to pinpoint the 'omniessence' of design. Of all the existing definitions, it is perhaps *Victor Papanek's* "meaningful order" that best describes what design actually is. This vast semantic domain associated with design was further broadened by the developments of the new millennium, when the classical areas of the genre, such as industrial design, graphic design, fashion design and interior design were supplemented by concepts like interactive design, service design, food design and web design. The expanding definition of design inevitably affected its purpose: by the turn of the millennium, efforts aimed at creating "meaningful order" had been complemented by new ambitions aimed at using design to improve people's quality of life in general and making life better for those living with difficulties. These changes were reflected by the programmes of the Budapest Design Week too. At the turn of the 2010s, besides the issues of locality and globality, emphasis was increasingly placed on social design and on design as an accessibility tool in the widest possible meaning.

THE WHOLE WORLD IS DESIGN!

Realising the importance of the above is key to the success of Hungarian and international design festivals which do not seek to show a small corner of the world but a special 'concentration' of all the design events and trends that shape the world. Moreover, design weeks are not merely about taking design souvenirs home but also about participating in forums and listening to presenta-

valósuljon, persze szükség volt arra, hogy a design elhagyja a műfaj korai történetét jellemző exkluzivitást, elitizmust, és tudatosan is felvállalja az elesettek, a szegények és a segítséggel élők problémáit, amivel megszülethetett a szociális design is. Jelenleg a design a legdemokratikusabb művészeti terület. A belépési küszöb alacsony, és mára olyannyira kitágultak a műfaj határai, hogy abba a divattól kezdve a hidak építéséig éppúgy belefér a parkok világa, mint a közterek alakítása. Éppúgy foglalkozhat a luxussal, mint ahogy a környezetvédelem kérdéseivel is. Sikerrel szólhat olyan kulturális kérdésekről, mint a hagyományok mibenléte, a függetlenség jelentősége vagy a migráció problémája. A Design Hét Budapest rendezvénysorozat nyitókiállításai ezért mindig olyan jól érzékelhető koncepciók mentén szerveződnek, amelyek egyrészt illeszkednek a nemzetközi trendekhez, másfelől tapintható mögöttük a kontúros kurátori koncepció.

DESIGN MINT KAPOCS

Ha visszatekintünk a londoni, a budapesti, a barcelonai és a bécsi designhetek közel egyidejű indulására, akkor azt látjuk, hogy Európa nagyvárosaiban egymást erősítve zajlott le a design demokratizálódása és kulturális fordulata. A designhetek és -kiállítások nemcsak Budapesten, de a kontinens több fővárosában is átvették a média közvetítő, tájékoztató szerepét, és a designnal kapcsolatos ismeretek és élmények legfontosabb fórumává váltak. Mindez pedig együtt járt a közönségsikerrel, a látogatók számának folyamatos növekedésével, a helyszínek és a programok állandó bővülésével. Nyilvánvaló lett, a design ma a legkülönbözőbb területeket kapcsolja össze. Kapocs a kreativitás és az ipar között, a fogyasztó és a termék között, a probléma és tudás között, de éppígy kapocs a gazdaság és a fogyasztás között. Mindennek felismerése tükröződött 2004-ben a Magyar Formatervezési Tanács részéről, amikor a hazai fesztivál elindításával közös felületet kívánt teremteni a felhasználók, a döntéshozók, a gazdasági szereplők, továbbá az innovációs szektor számára. A designközpontú innováció és a hozzá szervesen kapcsolódó kutatás-fejlesztési szektor együtt képes előállítani azt a hozzáadott értéket, amely igazán sikeres, adott esetben pedig kultikussá tehet egy terméket. Steve Jobs és az Apple-jelenség, Dieter Rams és a Braun-kultusz csak két példa arra, hogy alapvetően azonos műszaki tartalmú termékek között a design jelenti azt a tényezőt, aminek köszönhetően az adott szolgáltatás igazán vonzóvá és szerethetővé válik. Számos tervezőnek és gyártónak az a célja, hogy maradandót hozzon létre. Bár a biztos receptet még nem sikerült megtalálni, egy-két összetevő feltétlenül szükségesnek, hasznosnak bizonyult ehhez. Ilyen tényező például a budapesti rendezvénysorozat is, amely a legkiválóbb alkalom arra, hogy a nagyközönség reakcióinak tükrében ismerje meg egymás szempontjait tervező és fejlesztő; hogy evidenciaként

tions focusing on our everyday lives. Design festivals are unlike the exclusive world of fine art salons or the hermetically closed elite club of architects: it is the art of our everyday lives. Of course for this transformation of approach to take place design had to break away from the exclusivity and elitism that defined its early history and open up to the problems of the disadvantaged, the poor and those living with disabilities: hence the emergence of social design. Right now design is the most democratic genre of the arts. Admission to the club is open and the design area has become so extensive that it includes everything from fashion through building bridges to designing parks and other public spaces. Issues linked to luxury and those of environmental protection are not alien to it either. Design also makes its voice heard when it comes to cultural issues such as the essence of tradition, the importance of autonomy and the question of migration. All this furnishes design exhibitions today with an inexhaustible source of themes. The opening shows of the Budapest Design Week are therefore always organised around clear concepts that fit in with international trends and communicate a distinct curatorial concept.

DESIGN AS A LINK

The fact that the design weeks of London, Budapest, Barcelona and Vienna were launched around the same time confirms that the democratisation of design and the cultural shift it introduced took place in the big cities of Europe through reinforcing one another. Design weeks and exhibitions took over the mediating role of the press not only in Budapest but in several other capitals of the continent and became the most important forums for disseminating knowledge and experiences relating to design. As a knock-on effect of this, great success ensued with steadily growing numbers of visitors, venues and events. It became clear that design acts as a link between the most diverse areas: it connects creativity and industry; consumers and products; problems and knowledge; as well as the economy and consumption. Being fully aware of this, in 2004 the Hungarian Design Council decided to launch a design week in Hungary seeking to create a common platform for users, decision-makers, the economic players and the stakeholders of the innovation sector. It is a fact that in today's world design-centred innovation and the integrally connected R&D sector can jointly create the added value required for a product to be truly successful and at times to become no less than a cult. Steve Jobs and the Apple story as well as Dieter Rams and the cult of Braun are but two examples confirming that design provides the extra element to products with fundamentally the same technical content that will make them highly attractive and likeable. Most designers and producers want to create a product that will be remembered, and while the fail-safe recipe for this has not been found yet, one or two ingredients have proven to be absolutely necessary and useful in



Balra és lent: A Design Hét arculatába „csomagolt” 4–6-os villamos éveken át a fesztivál leghatékonyabb városi mozgóreklámja volt (fotó: Pettendi Szabó Péter)

Left and below: Tram 4-6 'wrapped' in the Design Week visual identity was the most efficient moving advertisement for the festival for years (photograph: Péter Pettendi Szabó)



tudatosodjon az összes résztvevőben: ma a design az első számú társadalmi művészet. Ennek felismerését bizonyítja a Design Hét Budapest kínálata, amelyben éppúgy megtalálhatók a szakmai beszélgetések, mint a nagyközönséget megszólító programok, éppúgy lehetőség nyílik a gyerekek bevonására, mint a Magyar Formatervezési Díjak és a Design Management Díjak átadása alkalmából a kreatív szakma ünneplésére.

DESIGN: EGY ÚJ KORSZAK MŰVÉSZETE

Minden korszakban más-más művészeti ág került előtérbe. A 18. században például a zene kapott kiemelt hangsúlyt, a 19. században pedig a festészet vált modellértékű művészeti ággá. A 20. század egyik meghatározó műfaja az építészet volt, mivel ez látszott megfogalmazni és betetőzni a modernitás ígését, azt, hogy általa jobbá tehető az emberiség élete. A válságokkal, természeti és humanitárius katasztrófákkal tűzdelt új millennium inkább egy olyan műfajjal kezdett rokonszenvezni, amely gyorsabban reagál az új kihívásokra. Ez az új műfaj a design: meglepően rugalmasnak bizonyult akkor is, amikor kiderült, hogy nemcsak bizonyos, korábban mérnököknek gondolt megoldásokat képes a saját érvényességi körébe vonni, de rendkívül széles technológiai és társadalmi platformot is teremt annak érdekében, hogy a kutatásokat is saját projektként integrálja. Ebben áll a napjainkban zajló designforradalom lényege.

26

A DESIGN PÉNZÜGYI SIKER

A Design Hét Budapest rendezvénysorozat kiemelt küldetése, hogy elmélyítse az együttműködést a kreatív ipari szakemberek, a befektetők és a potenciális üzleti partnerek között. Elsődleges célja, hogy segítse a designvállalkozások létrejöttét, megerősödését és fejlesztését. Ennek érdekében évről évre egyre több program szerveződik, ami nyilvánvalóvá teszi: a fesztivál napjainkban a hazai kreatív ipar legjelentősebb fóruma, az üzletfejlesztésben érdekelt felek közös platformja. Mindamelllett, hogy tudatosította a résztvevőkben a design = piaci érték = pénzügyi siker összefüggését, megőrizte kulturális fesztivál jellegét is: gazdag és izgalmas programkínálatának köszönhetően az őszi fesztiválidőszak kiemelt eseményévé nőtte ki magát a nagyközönség figyelmét és a szakma bizalmát élvezve, töretlen, immár tizenöt éves sikersorozatként.

this regard. One such ingredient is the Budapest Design Week, for example, since it provides the perfect opportunity for designers and developers to explore each other's perspectives through the reactions of the general public, while making every participant realise that today design is the number one social art. The recognition of this is reflected by the range of events at the Budapest Design Week: it includes professional debates and programmes aimed at the general public, some of its events allow the participation of children, while the design profession is celebrated at the gala ceremony of the Hungarian Design Award and the Design Management Award.

DESIGN: THE ART OF A NEW ERA

It is easy to see that every era has its own art form. Music assumed outstanding importance in the 18th century, while painting became a leading branch of the arts in the 19th century. One of the defining genres of the 20th century was architecture, which seemed to be able to formulate and fulfil the promise of modernity, namely that it can create a better life for people. The new millennium fraught with crises, natural and humanitarian disasters began to look to a genre that is able to respond to the emerging challenges more readily. This new genre was design: it proved its amazing adaptability even when it transpired that it is suitable for effectively dealing with problems that had previously been included in the scope of engineering and it can also create an extensive technological and social platform in order to integrate research as its own project. This encapsulates the true nature of today's design revolution.

27

DESIGN: A FINANCIAL SUCCESS

A prominent mission of the Budapest Design Week are its efforts to deepen co-operation between the professionals of the creative industry, the investors and potential business partners. Its primary objective is to promote the setting up, consolidation and development of design enterprises. In order to meet this objective, more and more programmes are established every year, making it obvious that the Budapest Design Week is indeed the most important forum of the Hungarian creative industry: the joint platform of stakeholders with a vested interest in business development. In addition to raising awareness in the participants about the formula of design = market value = financial success, the BDW has retained its cultural festival character with its popular and inspirational events having made it into a highlighted event in the autumn festival season, much to the satisfaction of the general public and the design profession, as a successful festival for fifteen years running.

DESIGN HÉT

2015.09.25 - 10.04.

BUDAPEST
DESIGN
WEEK



28-29. oldal: Homlokzati vetítés a 2016-os fesztivál zárórendezvényének helyszínén, a Tesla Budapesten (fotó: Mohai Balázs)

Pages 28-29: Facade projection in Tesla Budapest, the venue of the closing ceremony of the 2016 festival (photograph: Balázs Mohai)

Lent: Budapest mintegy 150 pontján helyszínjelölő zászlók hívják fel a figyelmet a fesztivál programjaira (fotó: Mohai Balázs)

Below: Flags in about 150 locations of Budapest drew attention to the festival's events (photograph: Balázs Mohai)



Látogatók
száma

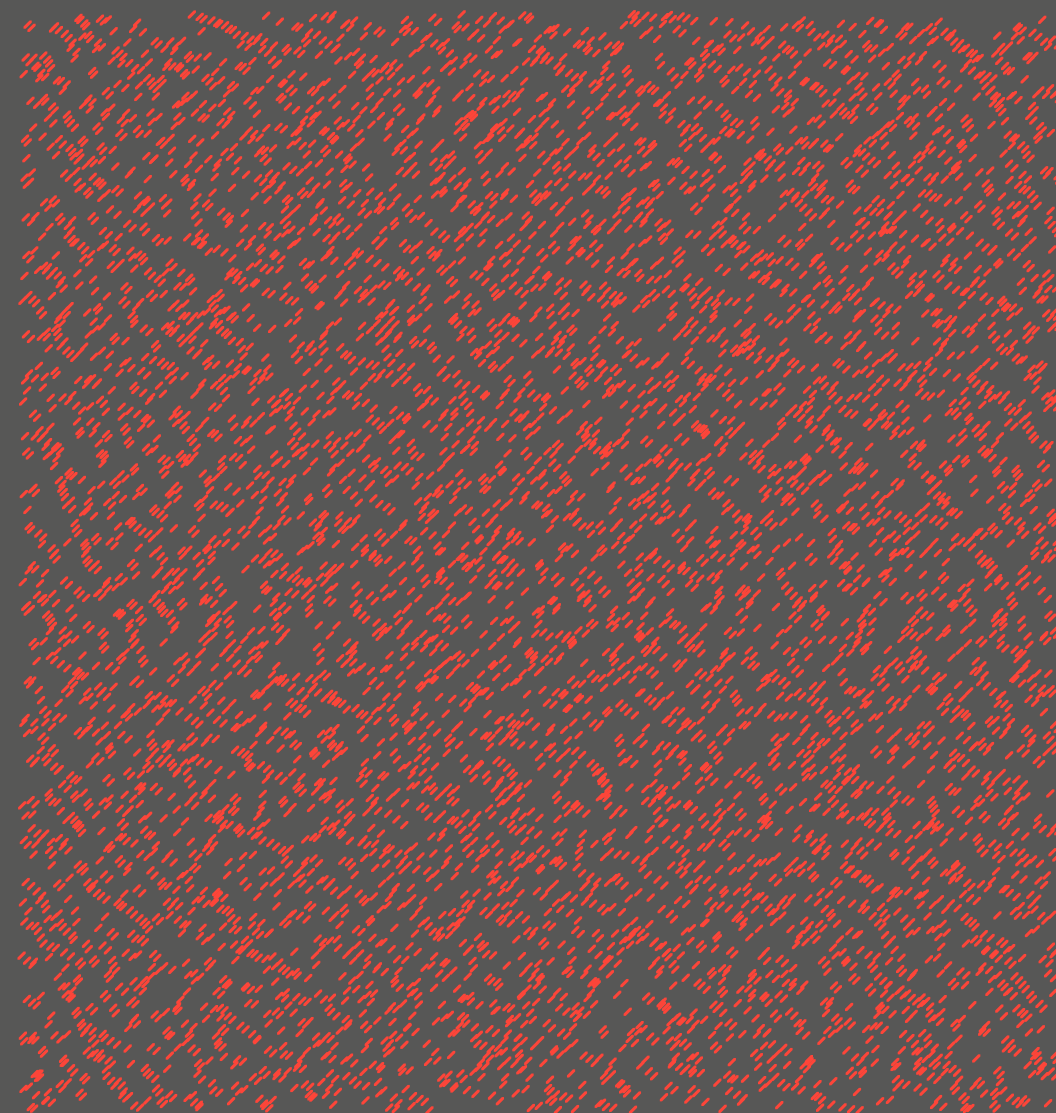
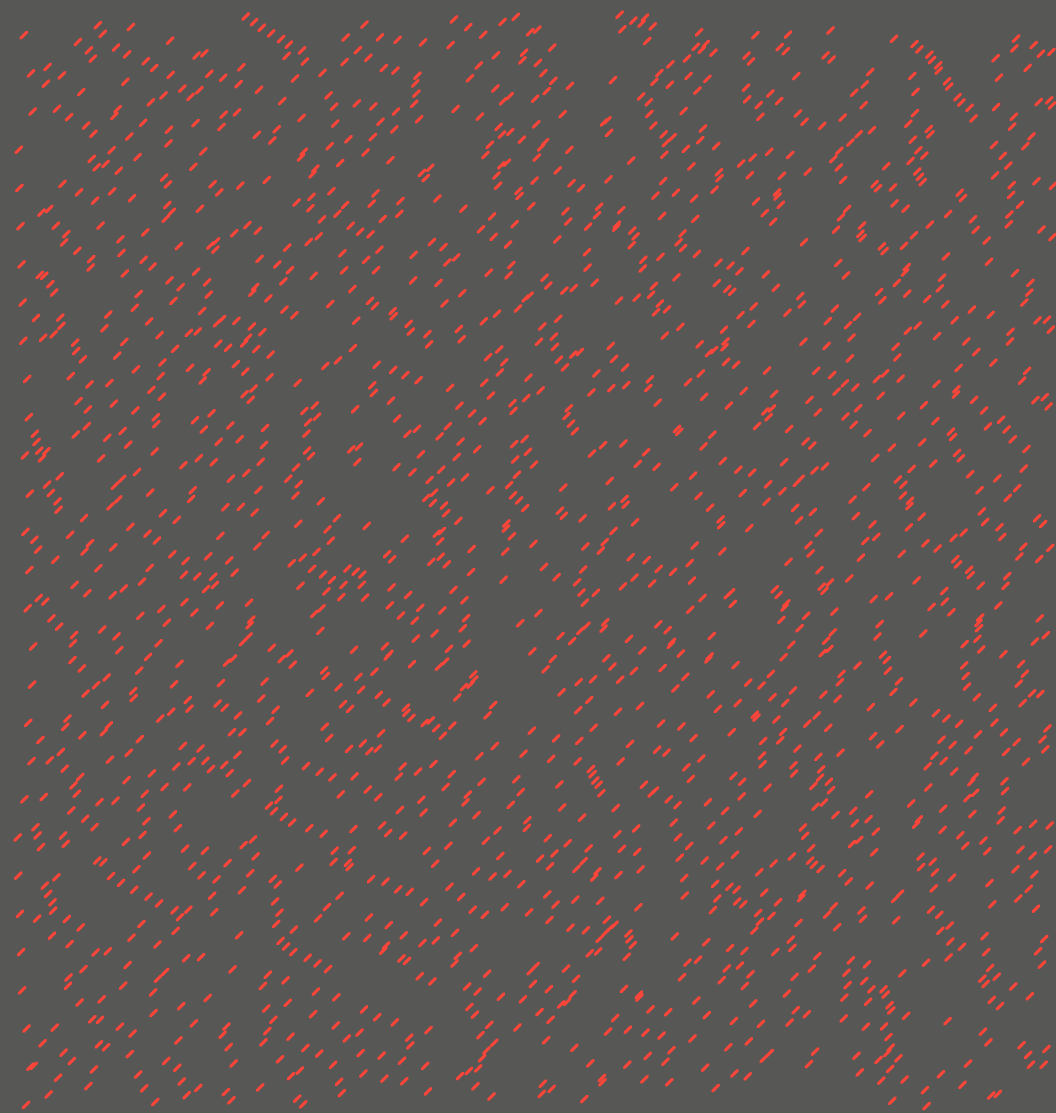
Number
of visitors

Látogatók
száma

Number
of visitors

2004

2017



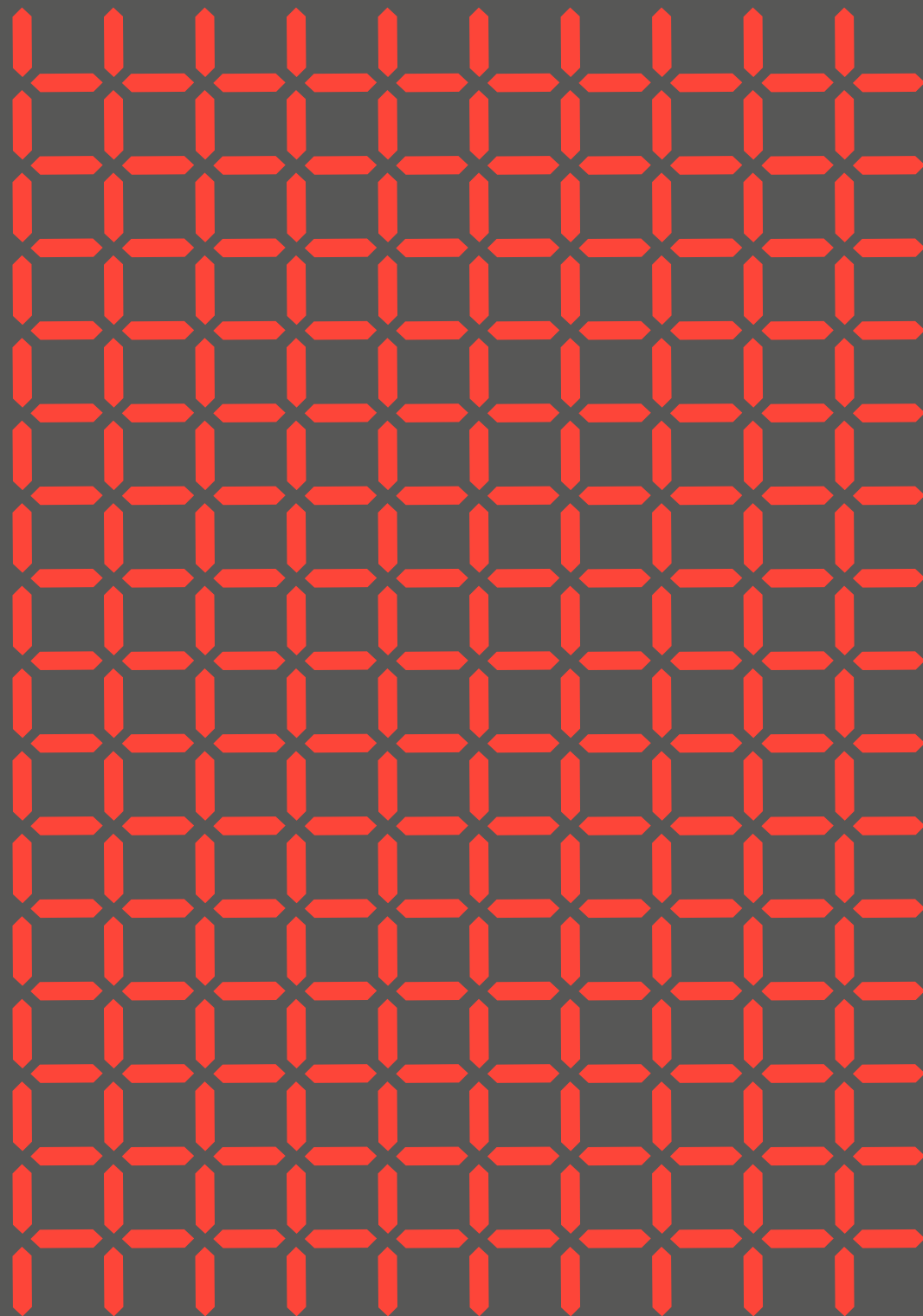
19 000

70 000

FESZTIVÁL- TÖRTÉNET DIÓHÉJBAN

34

FESTIVAL HISTORY IN A NUTSHELL



A Design Hét Budapest rendezvénysorozata minden évben egy fókusz témára épül. Ez az átfogó téma és hívószava, a szlogen szándékoltan irányadó jellegű: a programok tekintetében egyszerre kiindulópont és inspirációs alap a csatlakozó partnerek számára. A fesztivál alapját a brand állandó építőelemei, a stáb által szervezett programok adják. Ezek a *Magyar Formatervezési Díj* és a *Design Management Díj* átadóünnepségei és a hozzájuk kapcsolódó kiállítások, a díszvendég országhoz kötődő események, a nyitókiállítás, a sztárdesigner-előadások, a *Nyitott Stúdiók* és a *Design Túrák*. Ezek a programok alkotják a fesztivál gerincét. A leglátogatottabb, legnépszerűbb és legmagasabb szakmai színvonalat képviselő események; évről évre ismétlődnek, egyszerre testesítve meg az állandóságot és a folyamatos megújulási képességet. A fesztivál további rendezvényeit az adott évi felhívásra jelentkező partnerek valósítják meg; tervezett eseményeik szakmai elbírálás után kerülhetnek be a Design Hét Budapest hivatalos programsorába. A DHB fesztivál az ország legnagyobb designünnepeként minden évben szeptember végén, október elején kerül megrendezésre; tíz napon át a főváros több mint száz, valamint ma már több vidéki város több tucat pontján zajlik, néhány kiemelt helyszínnel (például Bálna Budapest, Design Terminál, Iparművészeti Múzeum, Műcsarnok, Várkert Bazár), ahol a nagyszabású kiállítások vagy éppen nemzetközi konferenciák, előadások valósulnak meg.

36 A Design Hét 2004-ben a Budapesti Őszi Fesztivál kiemelt eseményeként debütált, hagyományteremtő szándékkal. Központi kiállítása a Magyar Formatervezési Díj 25 éves jubileuma alkalmából a hazai design elmúlt negyed évszázadának kiemelkedő eredményeit mutatta be. A 28 eseményt felölelő programsor már a legelső alkalommal is több mint 19 ezer látogatót tudott vonzani, felülmúlva a szervezők legmerészebb váradásait, és igazolva, hogy Magyarországon is komoly érdeklődés van a design iránt. A fesztivál során minikiállítások keretében ismerhette meg a hazai közönség a kortárs lengyel, osztrák, francia, holland, német, cseh és brit design legjobb példáit, emellett nagyszabású formatervezési konferenciát is szerveztek, valamint elindultak az ekkor még Ikarus buszos *Design Túrák* is, amelyek azóta a fesztivál legnépszerűbb programjává váltak.

2005-ben a *Formába hozzuk!* szlogen jegyében a design kivonult a kiállítótermekből, és tárlatok formájában megjelent az üzletházak és bevásárlóközpontok kirakataiban, ezzel is bizonyítva eladhatóságát. A fesztivál programjainak középpontjában a design szolgáltató, szemléletformáló és életminőséget javító szerepe állt. Egyik fő látványossága az óbudai iparterületen installált alkalmi konténerváros volt, ahol formabontó módon mutatták be neves külföldi és hazai designerek munkáit. 2005-ben ünnepelte a Magyar Iparművészeti Egyetem (mely az évben vette fel Moholy-Nagy László nevét) fennállásának 125. évfordulóját; programsorozata, amely zenés fesztivált, utcai divatbemutatót, kiállításokat, designárverést és nyílt napot egyaránt magában foglalt,

Every Budapest Design Week focuses on a different theme. These comprehensive themes and their slogans are meant to set a direction: they serve as a starting point for the events and at the same time inspire the participating partners. The backbone of the festival is provided by the core programmes organised by the festival's staff and regarded as the permanent building blocks of the Budapest Design Week brand: the gala award ceremony and exhibitions of the *Hungarian Design Award* and the *Design Management Award*, the guest of honour country programme, the opening exhibition, the star designer presentations, the *Open Studios* and the *Design Tours*. The festival would be unimaginable without these. The most popular events that attract the highest number of visitors and at the same time represent the highest professional standard are organised every year, equally conveying permanence and confirming the festival's ability to reinvent itself again and again. The non-core programmes are realised by the partners who apply to the call of the given year. Their events are included in the festival's official programme after a thorough professional jury approves them. Being the largest-scale design celebration in Hungary, the Budapest Design Week is held annually at the end of September and beginning of October. During the ten days of its duration, events are organised in more than 100 locations of the capital and now also at dozens of places outside of Budapest too. Highlighted venues include the Bálna Budapest, the Design Terminal, Museum of Applied Arts, Műcsarnok/Kunsthalle and Castle Garden Bazaar, which host the largest exhibitions, international conferences and presentations.

The Design Week was launched in 2004 as a highlighted part of the Budapest Autumn Festival with the aim of starting a tradition. Celebrating the 25th jubilee of the Hungarian Design Award, its central exhibition displayed the most outstanding achievements of the last 25 years of Hungarian design. The debuting series of 28 events drew in more than 19,000 visitors, exceeding the wildest expectations of the organisers and confirming that design attracts considerable attention in Hungary. Besides acquainting the domestic public with the best examples of contemporary Polish, Austrian, French, Dutch, German, Czech and British design at its mini exhibitions, the first Design Week also included a large-scale design conference and launched the *Design Tours*, at that time taking visitors to the destinations on Ikarus buses; these programmes since then have become the most popular elements of the festival.

With the slogan *Get into shape!* the 2005 Design Week moved out of the exhibition halls and appeared as shop window-exhibitions in department stores and shopping centres, illustrating the marketable aspect of design, while focusing on its roles as a service-provider, educator and a tool for improving the quality of life. One of the main events was a temporarily installed 'container city' in one of the industrial plots of Óbuda, where works by renowned foreign and domestic designers were

Programok
száma

Number
of events

2004

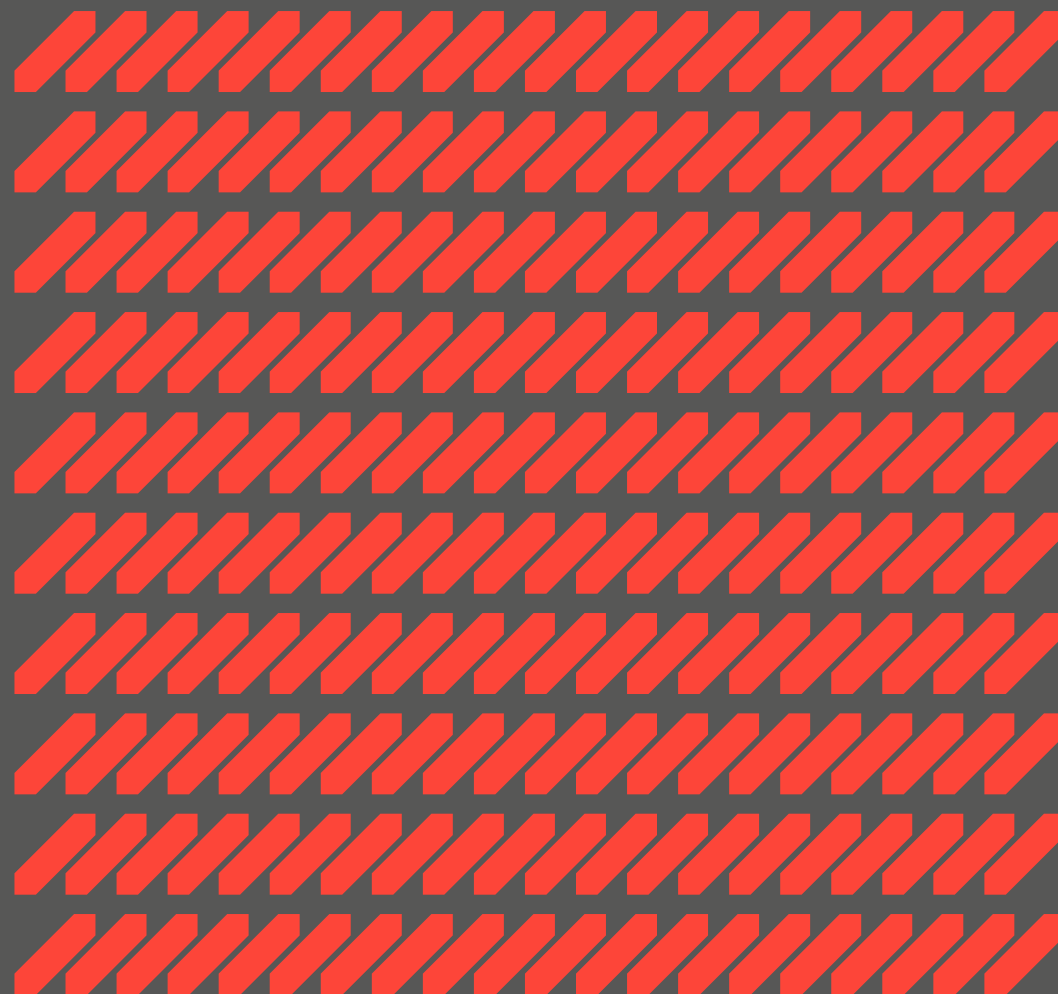


28

Programok
száma

Number
of events

2017



200

számos elemmel gazdagította a Design Hét eseményeit. Ebben az esztendőben korábbi eredményét megduplázva a fesztivál már közel hatvan programot kínált és 37 ezer látogatót vonzott.

A két éve még a Budapesti Őszi Fesztivál védőszárnyai alatt indult rendezvénysorozat 2006-ban a saját lábára állt, és önálló eseményként jelentkezett „Mozgásban a design!” szlogennel. A mobilitás témaköre került a fókuszba; legizgalmasabb programjának keretében az érdeklődők éjjeli *Design Túrara* indulhattak az ötvenéves UV villamosokon; a járműtervezés és a közlekedés múltja, jelene és jövője retrofilmek, valamint kiállítások formájában is megjelent az 56 programot felölelő eseménysorban. A *Design Filmnapok* jelentették a fesztivál központi rendezvényét; a nagyközönség huszonegy alkalommal vehetett részt tematikus vetítéseken, amelyek a nemzetközi és a hazai design kiemelkedő tervezőit és termékeit mutatták be. 2006-ban összesen 23 ezer látogatót szólított meg a Design Hét, mely szakmailag egyre meghatározóbbá vált.

A 2007-es esztendő kiugró népszerűséget hozott a fesztiválnak; a programokon több mint 53 ezer érdeklődő vett részt. A *Design: egy új esély* szlogennel tematizált eseménysorozatban dán, francia, cseh, lengyel, német, finn és észt kiállítások is helyet kaptak, azaz markánsan erősödött a nemzetközi jelenlét. A nyolcvan program között ekkor debütált a tervezőgrafikusok és tipográfusok seregszemléje, a *Graphifest*, amely hosszú éveken keresztül a fesztivál kiemelt rendezvénye maradt. A 2007-es év nagylélegzetű bemutatkozása volt a *Próbajarat* is, amelynek keretében nyolcvanöt friss diplomás munkáit állították ki városszerte hatvan üzletben. Ekkor már közel négyszer annyi együttműködő partner csatlakozott a fesztiválhoz, mint indulásakor.

A programsorozat 2008-ban ünnepelte ötödik születésnapját. Az együttműködő partnerek száma húsz százalékkal nőtt, és immár több mint hetven rendezvény várta a látogatókat. Az óriási érdeklődés és a megnövekedett programmenyiség miatt ebben az évben vált a fesztivál tíznapos eseménysorrá. 2008-ban először látogatott sztárdesigner a Design Hét hivatalos programjának keretében Magyarországra. *Marcel Wanders* Moholy-Nagy Művészeti Egyetemen (MOME) tartott előadása a jubileumi fesztivál szenzációja volt. Először kapott szerepet a nemzetközi kommunikáció, a világnak szóló híradás; megkezdődött a rendezvénysorozat nemzetközi szinten való láthatóvá tétele és nemzetközi presztízsének felépítése. Ekkor debütált (hatvan bolt bevonásával), a nagy sikerű *Vásárlási Akció* is. 2008-ban hangsúlyeltolódás következett be a Design Hét célcsoportjában, mivel egyértelműen a húszas, harmincas éveiben járó korosztály került a figyelem fókuszába.

displayed in a rather unconventional fashion. The Hungarian University of Applied Arts celebrated its 125th anniversary in 2005; the events – including a festival with music, street fashion shows, exhibitions, a design auction and an open day organised to mark this jubilee – enriched the Design Week with many events. Doubling the figures it produced the year before, the design festival already offered 60 programmes and attracted 37,000 visitors.

The Design Week, which had been organised within the framework of the Budapest Autumn Festival in the previous two years, appeared as an independent series in 2006 and its *Design in motion!* slogan focussing on the theme of mobility. As part of its most exciting programme, visitors were able to go on night *Design Tours* on 50-year-old UV trams but the past, present and future of vehicle design and transport were also featured through retro films and exhibitions. The central element of the Design Week 2006 were the *Design Film Days* inviting the public to 21 thematically arranged screenings in an attempt to introduce the most outstanding international and domestic designers and their products. Although 'only' attracting 23,000 visitors, the Design Week attained yet greater significance on the Hungarian design scene in 2006.

The year 2007 marked a breakthrough for the Design Week: its programmes were visited by more than 53,000 visitors. With the slogan *Design: a new opportunity* thematic events were organised, including Danish, French, Czech, Polish, German, Finnish and Estonian exhibitions, thus adding a strong international element to the festival. Debuting among the 80 events was the *Graphifest*, which focussed on graphic designers and typographers and went on to become a highlighted programme of the festival for years after. Another large-scale series of the Design Week 2007 was the *Pilot Route*, displaying works by 85 new design graduates in 60 shops across Budapest. In 2007, the festival managed to involve four times as many partners as in its first year.

The Design Week celebrated its fifth anniversary in 2008 with the number of its participating partners having increased by 20% and more than 70 programmes awaiting visitors. Due to the vast range of events and the huge interest they attracted, the festival was expanded into a ten-day series. In 2008 the first star designer arrived in Hungary as part of the official programme of the Design Week: the presentation held by *Marcel Wanders* at the Moholy-Nagy University of Art and Design Budapest was no less than a sensation at the festival's jubilee celebrations. This year also saw the introduction of international communication, taking news about our festival to the wide world, kicking off the process aimed at ensuring international visibility for the Design Week and building its international reputation. The highly successful *Design Week Discount* (with the participation of 60 shops) also had its debut in 2008. A shift also took place in the target group of the Design Week in this year with a clear focus on young people in their 20s and 30s.



42-43. oldal: A nemzetközi anyagot felvonultató *Slow Design* nyitókiállítás a fesztivál egyik legsikeresebb tárlata volt 2012-ben, a Design Terminálban. Az installációt a Sporaarchitects tervezte (fotó: Pettendi Szabó Péter)

Pages 42-43: The opening exhibition of *Slow Design* displaying an international material in Design Terminal was one of the festival's most successful exhibitions in 2012. The installation was designed by Sporaarchitects (photograph: Péter Pettendi Szabó)

Lent és jobbra: A 2013 óta minden évben megjelenő Budapest Design Map a fesztivál ingyenes kiadványa (fotó: Rácmolnár Milán)

Below and right: The Budapest Design Map – a yearly publication launched in 2013 – is the festival's free publication (photograph: Milán Rácmolnár)



2009-ben új vizuális identitást kapott a fesztivál, és nemcsak a teljes arculata újult meg, hanem a neve is bővült a Budapest szóval, elősegítve, hogy felkerülhessen az európai designhetek térképére. A rendezvénysorozat tovább fejlődött, mind programjai (87), mind együttműködő partnerei számát tekintve (163), kommunikációjának pedig minden eleme, a honlaptól kezdve a programfüzeten át egészen a napi hírlevelekig kétnyelvűvé (magyar–angol) vált. Újdonságként került sor a Magyar Formatervezési Tanács által alapított *Design Management Díj* átadására, valamint a saját szervezésben elindult *Nyitott Stúdiók* programra. A műhelylátogatások során a nagyközönség tizenhat kortárs tervező stúdiójában nyerhetett bepillantást a designerszakma mindennapjaiba. A *Nyitott Stúdiók* azóta is a fesztivál egyik legnépszerűbb programeleme. A Design Terminál *Versenyben* című, emblemikus nyitókiallítása a hazai szellemi tőke versenyképességéről adott képet, magyar tervezők közreműködésével fejlesztett, a nemzetközi szinten sikeresen helytálló termékeket bemutatva.

A Design Hét Budapest rendezvényeinek száma 2010-ben 120-ra emelkedett, és a fesztivál minden eddiginél több saját szervezésű programot kínált 60 ezer látogatójának. A kreatívipar legfontosabb és egyben legrangosabb hazai eseménysorozataként egyértelműen országos jelentőségű rendezvényé vált.

A brand saját szervezésű állandó programelemei, mint a *Nyitott Stúdiók*, a *Design Túrák* és a *Vásárlási Akció* továbbra is sok érdeklődőt vonzottak, ugyanakkor soha nem látott számú, gyerekeknek és felnőtteknek szóló kreatív workshop színesítette a kínálatot. Ebben az évben indult el a fesztivál hivatalos Facebook-oldala, és a *Dezeen*, a világ vezető online designmédiума a fesztivál nemzetközi médiatámogatója lett. Az IKEA magyarországi megjelenésének 20 éves jubileuma alkalmából stratégiai partnerségre lépett a Design Hét Budapesttel; amellet, hogy számos emlékezetes programmal jelentkeztek, kommunikációs kampányukban minden eddiginél nagyobb láthatóságot biztosítottak a fesztiválnak.

A 2011-es DHB témája a *Couleur Locale*, azaz a helyi szín, helyi árnyalat volt. A nyitókiallítás 29 európai ország szakértőjének együttműködésével kilencven frissen készült tárgyon keresztül mutatta be a lokális vizuális kultúrák sajátosságait, vagyis az egyes nemzetek „kulturális DNS-ét”. A rendezvénysorozat történetében ilyen széles körű, egész Európát lefedő szakmai együttműködésre eddig még nem volt példa. A nagylélegzetű tárlatot néhány nap alatt 15 ezren látták, és jelentős nemzetközi visszhangja volt. A brand újabb állandó elemmel bővült azzal a céllal, hogy tovább növelje nemzetközi presztízsét és láthatóságát: 2011-ben indult el a vendégország program. Ez első díszvendég az Európai Unió soros elnökségét betöltő Lengyelország volt. Az EU élmezőnyébe emelkedett kortárs lengyel design kiállításokon, illetve ékszer- és divatshow keretében mutatkozott be; emblemikus alakjai pedig Budapestre látogattak és előadásokat tartottak. A hagyományteremtés szándékával *Design Hét Gasztró* néven még egy újabb program indult,

The Design Week was given a new visual identity in 2009 with not only its entire image having been revamped but its name also extended with the word Budapest, thus contributing to the Hungarian festival being placed on the map of European design weeks. The Budapest Design Week broke new records both in regard to the number of events (87) and cooperating partners (163); moreover, each element of its communication became bilingual (Hungarian and English) from the website through the programme brochure to the daily newsletters. Two new elements were introduced: the *Design Management Award*, established by the Hungarian Design Council, and the *Open Studios*, the festival's core event during which the public was able to get an insight into the daily work of designers by visiting the studios of 16 contemporary designers. *Open Studios* has been one of the most popular programmes of the festival ever since. The Design Terminal's emblematic opening exhibition titled *In Competition* explored the competitiveness of Hungarian intellectual capital and displayed internationally successful products developed with the participation of Hungarian designers.

The Budapest Design Week further expanded its scale in 2010 with its 120 events and offered its 60,000 visitors a record number of programmes it organised itself. It veritably positioned itself as the most important and most prestigious domestic festival and attained countrywide significance. The Budapest Design Week brand's core programmes – the *Open Studios*, the *Design Tours* and the *Design Week Discount* – underwent significant development, and an unprecedented number of creative workshops were held for children and adults alike. The festival's official Facebook page was launched and *Dezeen*, the world's leading online design medium, endorsed the festival as an international media sponsor. Celebrating its 20th jubilee in 2010, IKEA Hungary entered into strategic partnership with the Budapest Design Week; besides contributing many memorable events, the company provided greater visibility for the festival festival in its communication campaign than it had enjoyed in any previous year.

The theme of the BDW 2011 was *Couleur Locale*. The opening exhibition organised with the participation of experts from 29 European countries displayed the unique colours of local visual cultures, i.e. the cultural DNA of individual nations, through 90 new objects. This year saw the broadest, Europe-wide cooperation in the history of the festival. Within the span of a few days, the large-scale exhibition attracted 15,000 visitors and considerable international attention. A new element was also added to the Budapest Design Week brand: aimed at further increasing the festival's international prestige and visibility, the guest of honour country programme was launched and invited Poland, which held the rotating EU Presidency in 2011, as its first guest of honour. Having joined the forefront of the EU, contemporary Polish design debuted with exhibitions as well as a jewellery and fashion show, while the country's emblematic professionals held presentations in Budapest.

Együttműködő
partnerek
száma

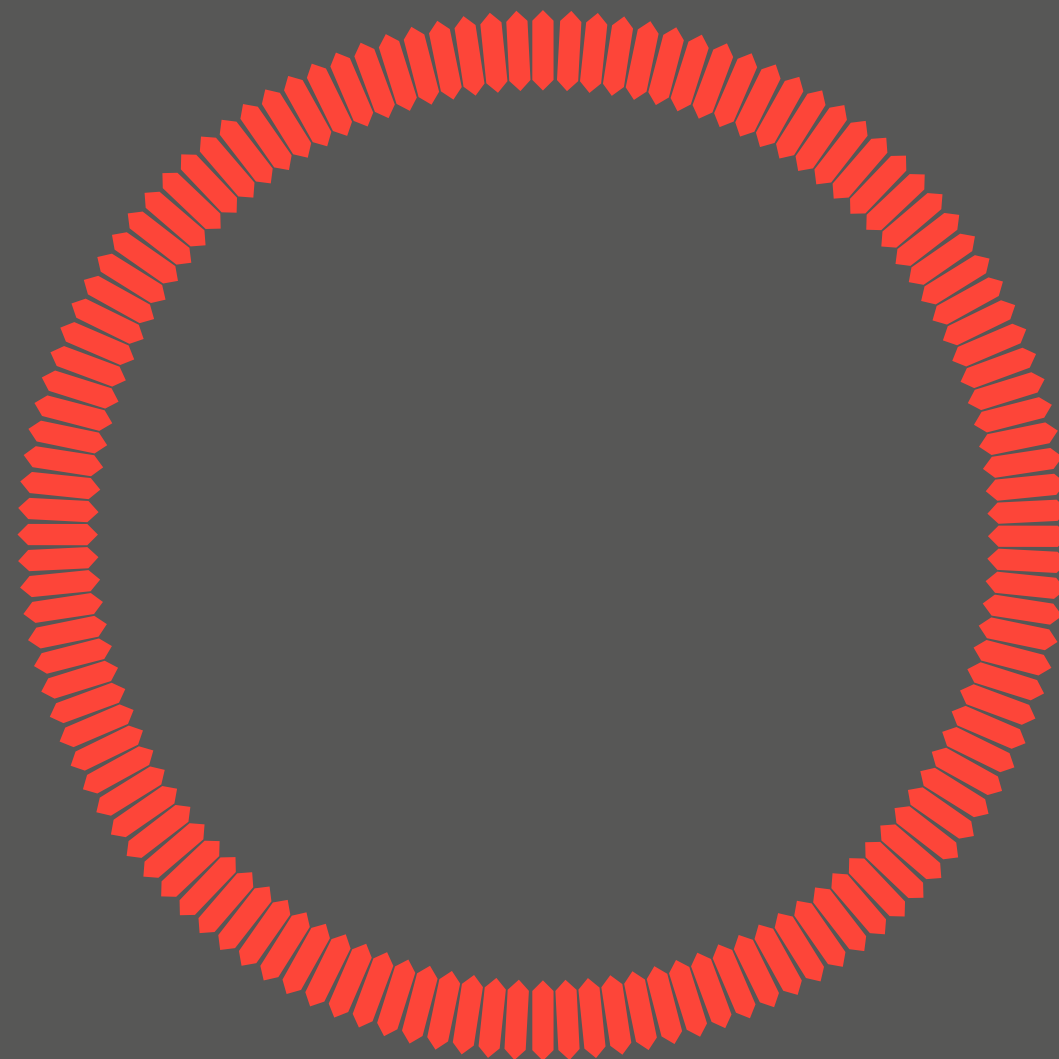
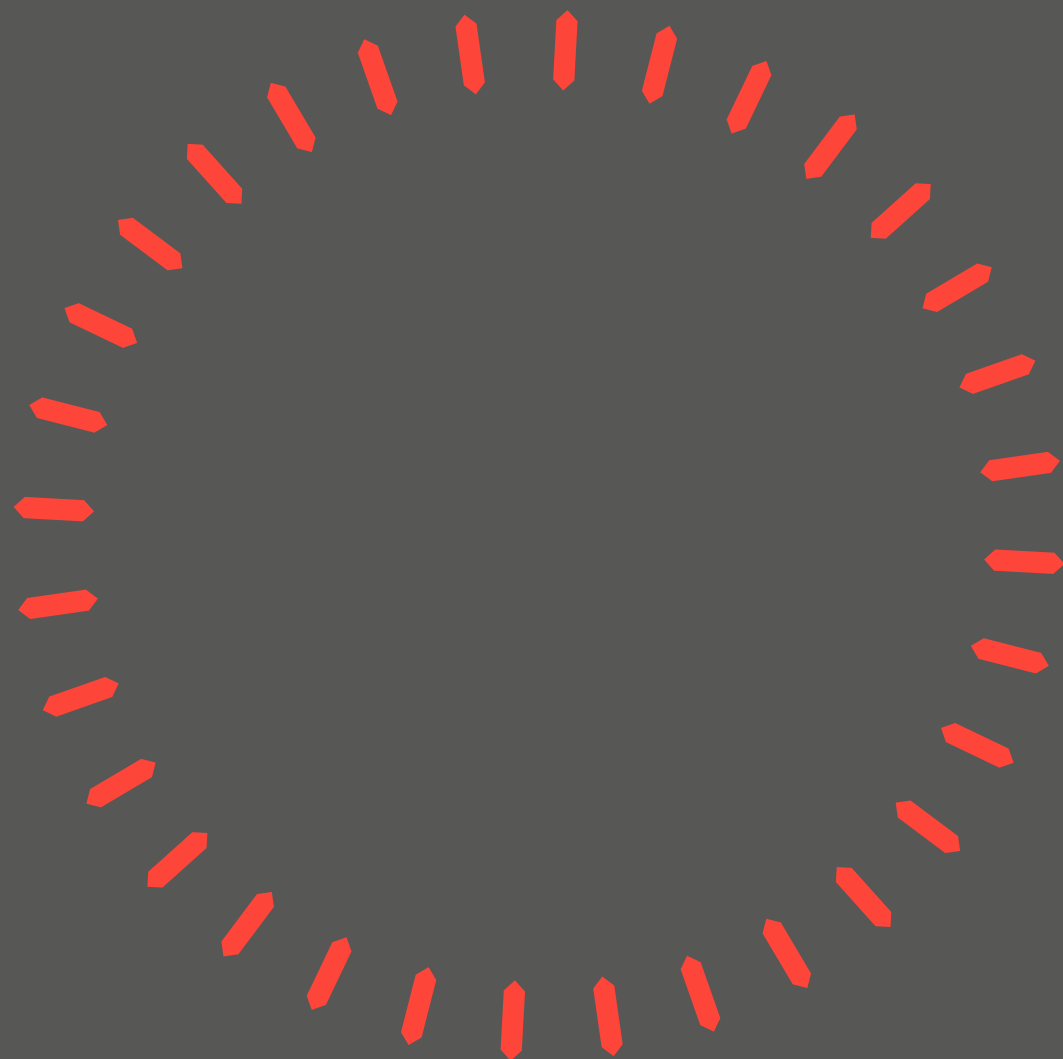
Number
of cooperating
partners

Együttműködő
partnerek
száma

Number
of cooperating
partners

2004

2017



32

123

és ezáltal a food design is markáns módon jelent meg a fesztiválon: a főváros gasztronómiai kultúrájának legprogresszívebb szereplői készítettek menüt, ételkreációt, ehető ajándéktárgyat a Design Hét Budapest számára.

A 2012-ben immár kilencedik alkalommal megszervezett rendezvénysorozat a főváros 120 pontján közel 130 programot kínált. Az *Élj lassabban! – Slow Design* szlogen jegyében megrendezett nyitókiállítás több mint nyolcvan alkotáson, illetve projekten keresztül mutatta be „a lassúság kultúráját”. A tizenkét ország legprogresszívebb designalkotásaiból válogató tárlat 15 ezer látogatót vonzott, és a Design Hét Budapest történetének egyik legsikeresebb, legattraktívabb kiállítása volt. A fesztivál díszvendége Finnország volt, kiemelten a Helsinkitől mintegy száz kilométerre fekvő művészfalu, a Fiskars Village, amely a slow life és a slow design, valamint a design és a craft ötvözésének talán legszebb, ugyanakkor világhírű példája. Ebben az évben számos külföldi vendég vett részt a fesztiválon kiállítóként és előadóként, részint finn, részint izraeli designerek személyében. Sztárdesignerként a holland és az olasz designszcéna összetéveszthetetlenül egyéni hangú tervezői, *Ineke Hans* és *Fabio Novembre* tartottak előadást. 2012-ben az volt a legfontosabb változás, hogy az utóbbi években 60 ezer fős közönséggel büszkélkedő, állami finanszírozású fesztivál a for-profit résztvevők számára fizetőssé vált, de ez egyáltalán nem vetette vissza az együttműködő partnerek számát (220) és kedvét. A 2004 óta töretlenül zajló professzionális brandépítés, a rendezvénysorozat tartalmi fejlesztése, az egyre magasabb szakmai minőség biztosítása és a Design Hét Budapest európai versenyképességének növelése indokolták a szervezők stratégiai döntését.

2013-ban a fesztivál tízéves jubileumát ünnepelte. Rekordszámú, 350 esemény valósult meg közel 200 helyszínen. A hívószó – *Metszéspontok* – a design hibrid, crossover karakterére utalt, vagyis arra, hogy a művészetek, a természettudományos és a mérnöki területek metszéspontján elhelyezkedő kortárs design sokarcú. A nyitókiállítás tizenöt országból válogatott ötven alkotáson keresztül mutatott be példákat a kortárs tervezők határátlépéseire. A fesztivál történetében első ízben a debreceni MODEM-ben szatellitárlat (*Természetrájk*) egészítette ki a központi nyitókiállítást. Kiemelkedően sikeresek voltak a díszvendég Olaszország programjai is. Az Iparművészeti Múzeumban *Maestri* címmel megrendezett tárlat az olasz design huszonegy világhírű mesterét hozta testközelbe, *Michele de Lucchi* sztárdesigner pedig mint élő legenda tartott emlékezetes előadást a design, a kézművesség és az ipar összekapcsolásának szükségességéről. A jubileumi fesztivál számos újdonsággal, újjítással jelentkezett. Háromszor annyira ingyenes *Design Túrát* kínált, mint az előző években, arculata megújult, s a programsorozat keretében *Design a kirakatban* címmel használaton kívüli belvárosi üzlethelyiségek portáljai teltek meg élettel, nem utolsósorban pedig megjelent az azóta minden évben frissített tartalommal, online és nyomtatott formában is

Intended to start a tradition, the *Design Week Gastro* enriched the festival's palette in 2011, lending food design a marked presence: the designfest presented products (menus, edible gifts, food creations) developed specifically for the Design Week by the most progressive members of the Budapest gastronomy scene.

The Budapest Design Week, organised for the ninth time in 2012, awaited visitors with 130 events in 120 venues of the capital. Its opening exhibition built around the year's slogan *Live slower! Slow Design* showcased the culture of slow design with the help of more than 80 design products and projects. The exhibition presenting a selection from the most progressive design creations of 12 countries drew in 15,000 visitors and was the most successful and attractive festival in the history of Design Weeks. This year saw the consolidation of the guest of honour programme launched the year before: in 2012 the festival invited Finland, with its highlighted guest being the Fiskars arts village, located some 100 kilometres from Helsinki and perhaps the most beautiful and world famous example of slow life, slow design, design and craft. This year's festival was organised with the participation of a large number of foreign guests arriving as exhibitors and presenters, including Finnish and Israeli designers. The star designers of 2012 were *Ineke Hans* of the Netherlands and *Fabio Novembre* of Italy, both distinguished by an individual voice. The most important change in this year was the introduction of a fee for for-profit businesses participating in the state-financed Design Week, which had attracted audiences of 60,000 every year. This strategic decision – based on the festival's professional brand building consistently carried out from 2004, the development of its professional content, its ever-higher standards and European competitiveness – did not reduce either the number of cooperating partners (220) nor their enthusiasm.

The festival celebrated its tenth jubilee in 2013 with a record number of 350 events at nearly 200 locations. This year's slogan – *Crossovers* – was a reference to design's hybrid, crossover character, emphasising contemporary design's many facets resulting from it being at the junction of the arts, sciences and engineering disciplines. The opening exhibition's 50 projects from 15 countries showed examples of how contemporary designers can cross borderlines. For the first time in the history of the festival, the central opening exhibition was accompanied by a satellite exhibition titled *Natural Studies*, held in MODEM in Debrecen. The events of Italy, the guest of honour in 2013, were also extremely successful. *Maestri*, staged at the Museum of Applied Arts in Budapest, featured 21 world renowned masters of Italian design, while *Michele de Lucchi*, a living legend, gave a memorable presentation about the necessity of linking design, handicrafts and the industry. The jubilee design festival introduced new events and innovations: three times as many free *Design Tours* were launched as in previous years, the festival's identity was revamped, the portals of numerous shops in downtown Budapest were enlivened thanks to the *Design on Show* programme, and the online and printed editions

elérhető *Budapest Design Map*. Az angol nyelvű, ingyenes, 15 ezer példányban kiadott térkép a fővárosi designszcéna mintegy 150 helyszínét mutatja be.

2014-ben tovább folytatódott a fesztivál megújulása; a jubileumi arculatváltás után a célcsoport fókuszja is határozottabb lett; egyértelműen a fiatalok irányába tolódott el. Ennek megfelelően erősödött a közösségi médián belüli kommunikáció, és elindult a DHB Instagram-oldala is. A rendezvénysorozat témája az *Átvitt értelem* hívószó nyomán a design és a technológia kapcsolata volt. A brand kiterjesztésének jegyében megjelentek a vidéki nagyvárosokban helyi szervezésben megvalósult programsorok *Design Hét Sopron* és *DesignPécs* névvel. A fővároson kívüli regionális kreatívipari központok több tucat rendezvényen keresztül prezentálták a helyi design-ökoszisztéma eredményeit, illetve az egyetemeik művészeti képzésében rejlő szellemi potenciált. A hazai kreatívipar főváros-központúságát ellensúlyozták a vidéki iparművészeti központokat (Ajka Kristály, Herendi Porcelánmanufaktúra, Zsolnay Negyed) bemutató *Design Túrák* is. A DHB fesztivál stratégiai partnere, a Design Terminál által szervezett nagyobb események, a *Gombold újra!* tehetségkutató verseny és a *Central European Fashion Days* ebben az évben kerültek be a hivatalos programsorba. Hollandia mint díszvendég ország számos rendezvényen keresztül mutatta be a magyar nagyközönségnek, miként szerzett világhírt, hogyan vált fogalommá az elmúlt néhány évtizedben a sajátosan konceptuális és kísérleti karakterű holland design.

Home Sweet Home – ez volt a 2015. évi rendezvénysorozat szlogenje, ennek jegyében a privát tárgyi környezet, a designtárgyak mindennapjainkra gyakorolt hatása került a fókuszba. A DHB az elmúlt években akkora fesztivállá duzzadt, hogy már-már áttekinthetetlen, hömpölygő eseményáradattá vált. Éppen ezért a szervezők jelentősen limitálták a külsős partnerek és a befogadott rendezvények számát (110 partner, 150 rendezvény), ugyanakkor viszont növelték a saját szervezésű minőségi programok mennyiségét. Spanyolország az európai és a latin-amerikai kultúrát ötvöző designjával új színekkel és sok-sok érzellemmel gazdagította a Design Hetet. A vendégország nagyszabású kiállítása *Kollektív képzelet* címmel az Ibero-amerikai Designbiennálé (BID14) válogatásanyagát prezentálta az Iparművészeti Múzeumban, amely a DHB központi helyszínékként négy jelentős tárlatnak és a hozzájuk kapcsolódó kísérő eseményeknek is otthont adott. A food design *Martí Guixé* spanyol sztárdesigner előadása, a spanyol gasztro-design kiállítás, valamint a gasztro-workshopok, -túrák és -fieszták révén különösen kiemelt hangsúlyt kapott. Ebben az évben is megrendezték a *Design Hét Sopron* és a *DesignPécs* programsorozatát, amelyek ettől kezdve a DHB állandó szatellitfesztiváljainak tekinthetők.

2016-ban 25 éves jubileumát ünnepelte a Visegrádi Együttműködés, így a DHB nemcsak egy, hanem rögtön három díszvendéggel is büszkélkedhetett, mivel

of the *Budapest Design Map* – which has been published with up-to-date content annually ever since – debuted; this free, English language map with a circulation of 15 thousand copies introduces about 150 venues of the Budapest design scene.

The renewal of the festival continued in 2014. After the new identity introduced at the tenth jubilee festival, the focus of the target audience became clearer with a definite shift towards the young generation. In tandem with this, social media communication was given more priority and the festival's Instagram page was also launched. The focus of the ten-day festival, with its slogan being *Figurative Sense*, was the connection between design and technology. The Design Week brand was extended to bigger towns in the countryside, where locally organised festivals debuted under the names of *Design Week Sopron* and *DesignPécs*. The regional centres of the creative industry outside Budapest presented the achievements of the local design ecosystems and the intellectual potential inherent in the art courses at their universities with dozens of programmes. *Design Tours* taking visitors to the applied arts centres of the countryside (Ajka Crystal, Herend Porcelain Manufactory, Zsolnay Cultural Quarter) were organised to offset the Budapest-centredness of the Hungarian creative industry. The festival's strategic partner, the Design Terminal, organised prominent events – the talent scout competition *Rebutton It!* and the *Central European Fashion Days* also started in 2014. The Kingdom of the Netherlands, the guest of honour of this year, brought numerous events to Hungary to show the Hungarian public how they had earned world fame and how the uniquely conceptual and experimental Dutch design had become iconic in the past few decades.

Home Sweet Home was the slogan of the 2015 festival with its focus on objects in people's private environment and the impact design objects have on our everyday lives. BDW had assumed such a vast scale that it had turned into an almost maze-like flow of events. In order to address this problem, the organisers decided to significantly limit the number of external partners and hosted events (110 partners, 150 events) and in exchange they increased the number of high quality core events in their own organisation. The year's guest of honour, Spain, added new colours to the festival's palette thanks to its diverse design combining European and Latin American culture. Its large-scale exhibition, titled *Collective Imagination*, presented a selection from the Ibero-American Design Biennial (BID14) at the Museum of Fine Arts, which, as the centre of the 2015 Design Week, also served as a venue for four important exhibitions and accompanying events. Spanish star designer *Martí Guixé's* presentation, the Spanish Gastro Design exhibition as well as the gastro workshops, tours and fiestas lent especial emphasis to the theme of food design. *Design Week Sopron* and *DesignPécs* events were also held in 2015 and from that year onwards they have been regarded as BDW's permanent satellite festivals.

a visegrádi országok (Csehország, Lengyelország és Szlovákia) kaptak meghívást a fesztiválra. Rendhagyó módon a nyitókiállítás és a vendégországok kortárs kreatíviparát bemutató tárlat egyetlen nagyszabású, központi kiállításaként valósult meg, mely *Központi értékek* címmel a közös közép-európai örökség gyökerét és jövőjét vizsgálta a kortárs design eredményein keresztül. A 130 eseményt kínáló fesztivál hívószava ezúttal a *Design Anatomy* volt, abból kiindulva, hogy minden tervezés alapja az emberi arányrendszer, a test anatómiája. Az érzékszervi megtapasztalások témájához előadások és workshopok, valamint *Design Tűrák* kapcsolódtak. A fesztivál gazdag programsorában az elmúlt években egyre nagyobb hangsúlyt kapott a design gazdasági, üzleti aspektusa, vagyis azok a fórumok és workshopok, melyek keretében a startupok a potenciális befektetőkkel találkozhatnak, illetve személyesen konzultálhatnak üzleti angyalokkal és tanácsadókkal. A Hipavilon ügynökség által szervezett *Invest-Placc* nemzetközi befektetési workshop kiemelkedően sikeres volt. Az állam és a vállalatok kreatívipari szerepvállalásával, a gazdasági és innovációpolitikai célokkal kapcsolatban a Magyar Formatervezési Tanács rendezett magas szintű kormányzati részvétel mellett kerekasztal-beszélgetést.

A 2017. évi Design Hét már négy városban zajlott (Budapest, Győr, Sopron, Pécs), ami jól mutatja a brand egyértelmű expanzióját és erős pozícióját. A három partnervárosban összesen közel 100 program valósult meg, míg Budapesten 162. A pályakezdő designerekre és a mikrovállalkozásokra fókuszáló fesztiválon – a *START* hívószó jegyében – minden eddigénél több rendezvény kapcsolódott a vállalkozásindítási és -fejlesztési témákhoz. Nagyobb teret kaptak a B2B-, illetve a Design & Business programok. A kreatívipar és a digitalizáció kapcsolatának szentelt nagyszabású workshop és szimpózium a negyedik ipari forradalom jelenségeivel, valamint a digitalizációval bekövetkezett paradigmaváltással foglalkozott. A service designről szóló konferencia résztvevői szintén a design új területeit, üzleti lehetőségeit vizsgálták. A programok ötöde az elhangzottak passzív befogadásán túli interakciót helyezte előtérbe, így 42 különböző workshopon vehetett részt a Design Hét szakmai és laikus közönsége. A fesztivál díszvendége Dánia volt, az érdeklődők tucatnyi program keretében ismerhették meg a dán design és életérzés („hygge”) összefüggéseit. Az immár négy városban megrendezett fesztivál az előző évekhez hasonlóan összesen 70 ezer látogatót vonzott.

The Visegrad Group celebrated its 25th anniversary in 2016, thus instead of the usual one guest of honour, three were invited, namely the other three V4 countries (Czech Republic, Poland and Slovakia). Uniquely in the history of the festival, the opening exhibition and the guest of honour countries' exhibitions presenting their contemporary creative industry were realised as one vast-scale central exhibition, *Central Values*, which explored the roots and future of the Central European heritage through the results of contemporary design. The slogan of the 2016 festival hosting 130 events was *Design Anatomy*, since the human proportions and the anatomy of the human body form the basis of all design. The five senses served as the main theme around which presentations, workshops and *Design Tours* were organised. Throughout the years, growing importance had been assigned to the economic and business aspects of design, i.e. forums and workshops where startups can meet potential investors and can have personal consultations with business angels and experts. The international investment workshop titled *InvestPlacc*, organised by the Hipavilon agency, was extremely successful. The Hungarian Design Council organised a high level government roundtable discussion about the role undertaken by the state and businesses in the creative industry and about economic and innovation policy objectives.

Clearly indicating the brand's expansion and strong position, in 2017 the Budapest Design Week was organised in Budapest and three big towns in the countryside (Győr, Sopron, Pécs). Nearly 100 events were held in the three partner towns, while 162 took place in Budapest. Designers at the start of their careers as well as micro businesses provided the focus of the 2017 festival: with its slogan *START*, an unprecedented number of events were built around the themes of launching enterprises and business development. The B2B and Design&Business programmes took a fair share in the events on offer during the ten days. A large-scale workshop and symposium was devoted to the relationship between the creative industry and digitalisation, exploring the various aspects of the fourth industrial revolution and the paradigm shift brought about by digitalisation. The conference on service design focused on the new areas of design and their business potential. One-fifth of the events gave priority to interaction as opposed to passive reception, which meant that visitors – both professionals and laymen – were able to choose from among 42 workshops. The festival's guest of honour, Denmark, brought a dozen events to Hungary to highlight the connections between Danish design and the Danish concept of hygge. Similarly to previous years, the Design Week attracted 70,000 visitors in 2017 in the four different points of the country.

Helyszínek
száma

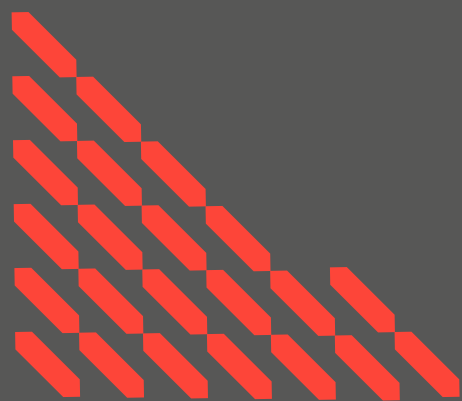
Number
of venues

Helyszínek
száma

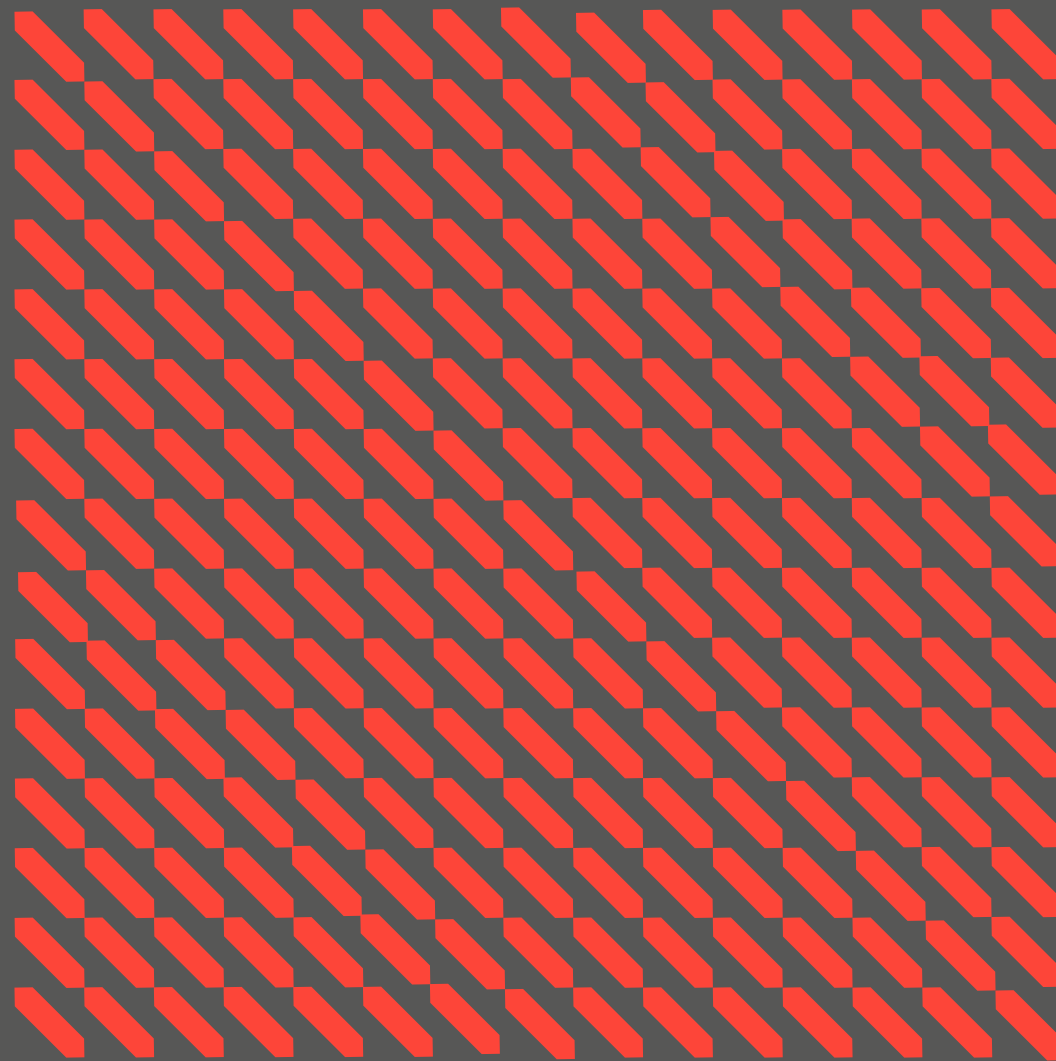
Number
of venues

2004

2017



23



226

„A design jövőjében véleményem szerint a fiatalosság és a fenntarthatóság az a két kulcsszó, amelyre érdemes összpontosítanunk – városvezetőként ezen témakörök fejlődését szeretném segíteni, megmutatva fővárosunk kreatív, innovatív és a tehetségeket felkaroló oldalát. Fontosnak tartom, hogy a design és a tartalom együtt alkosson egységet, valamint hogy tudatosítsuk a design társadalmi szerepét, hiszen a jövő nagy kihívásaira a design a maga eszközeivel megfelelő választ tud adni. Az évről évre frissülő eseménysorozat városformáló ereje, stabil kiállítói és megbízható közönsége nagyban hozzájárult ahhoz, hogy a közelmúltban Budapest felvételt nyert az UNESCO rendkívül rangos Creative Cities hálózatába is.”

58

*Dr. Szalay-Bobrovniczky Alexandra
humán főpolgármester-helyettes
Budapest Főváros Önkormányzata*

“When it comes to the future of design, I think youthfulness and sustainability are the two key words that we will need to focus on – in my capacity as a municipal leader, I wish to help promote these elements, while calling attention to our capital as a creative, innovative city supporting talent. I believe it important that design and content together create unity and that we should raise awareness of the role design plays in society since using its own toolkit design can provide appropriate answers to the great challenges of the future. Enough people ‘speak it’, allowing the annually renewing the Budapest Design Week to retain its power to shape the city as well as its solid exhibitor and visitor base; this is all the more important since Budapest has recently joined Unesco’s prestigious Creative Cities network.”

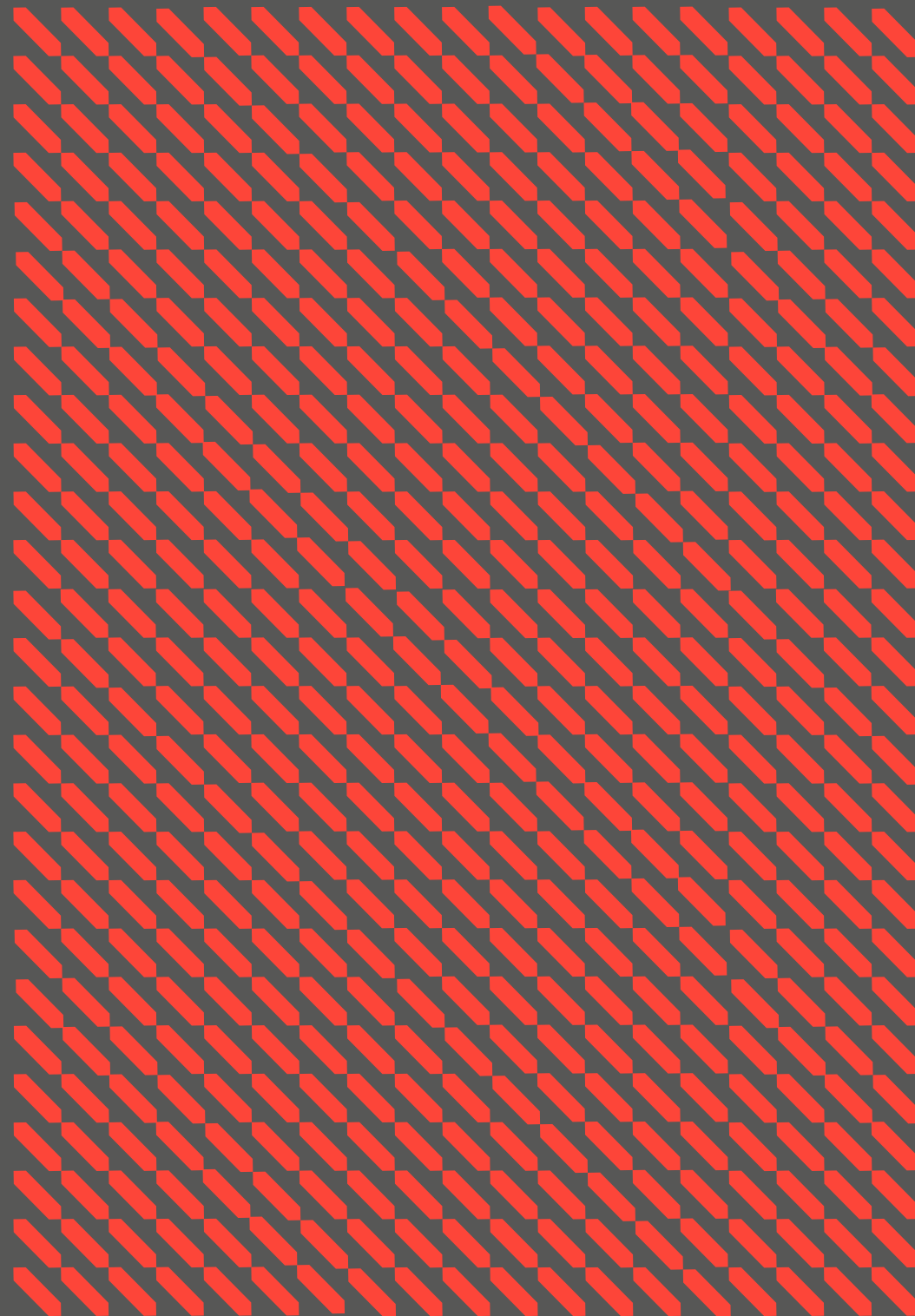
59

*Dr Alexandra Szalay-Bobrovniczky
deputy mayor for human capacities
Municipality of Budapest*

A MAGYAR FORMATERVEZÉSI DÍJ ÉS A DESIGN MANAGEMENT DÍJ

60

HUNGARIAN DESIGN AWARD AND DESIGN MANAGEMENT AWARD



A Design Hét Budapest állami kezdeményként indult, és legfőbb program-elemeinek, presztízsértékű eseményeinek megvalósulását évről évre az állam biztosítja. A fesztivál partnereinek száma a múlt tizenöt év során megnégyszereződött, a programok száma pedig közel hatszorosára nőtt, mégis a gazdag kínálatból kiemelkedik a majd' negyvenéves múltra visszatekintő Magyar Formatervezési Díj és a több mint egy évtizede létrehozott Design Management Díj díjátadó gálája, illetve a hozzá kapcsolódó kiállítás. A magyar designszcéna legrangosabb elismeréseit szintén állami gesztorálás mellett ítélik oda s ezek a kanonizált értékek minden évben a középpontba kerülnek a fesztivál alkalmával. A Magyar Formatervezési Díj, melynek nyilvános pályázatát a nemzetgazdasági miniszter hirdeti meg, a kimagasló színvonalú formatervezői teljesítmény elismerésével a hazai design alkalmazását ösztönzi, 2009-ben zárkózott fel e mellé a Design Management Díj, mely a design integrált alkalmazását mind a gazdasági élet szereplőihöz, mind a nagyközönséghez közelebb hozza. A díjak egyaránt a hazai designtudatosság, a tárgyi környezet fejlődésének kiemelt fokmérői, és az évek során a designszakma legfontosabb elismerésévé váltak. A díjak átadására, valamint a nevezett és díjazott pályamunkák kiállításának megnyitójára a fesztivál keretében kerül sor, a tárlat a programsorozat kiemelt eleme. A fesztivál mint a nagyközönséghez szóló, 70 ezer embert megmozgató designünnep segíti a díjazott értékek demokratizálódását és azt, hogy a design ügye a mindennapok életminőségére ható közüggé válhasson.

The Budapest Design Week was launched as a state initiative and the realisation of its main programme elements as well as its prestigious events are financed by the state every year. The number of its cooperating partners have quadrupled over the past fifteen years, while the number of its events has increased almost six-fold. Outstanding among this wide selection of programmes are the gala ceremonies and exhibitions of the Hungarian Design Award – soon to celebrate its fortieth birthday – and the Design Management Award, launched more than a decade ago. These most highly esteemed awards of the Hungarian design scene were founded by the state and, representing by now canonised values, they are brought into focus every year by the BDW. The Hungarian Design Award, an open competition announced by the Minister for National Economy, recognises outstanding design achievements and thus seeks to encourage the application of Hungarian design. In 2009, it was joined by the Design Management Award, which was established by the Hungarian Design Council with the aim of raising the awareness of the economic players and the general public about the integrated application of design. Both awards are important benchmarks of design-consciousness as well as the development of our designed objects and environment and coordinated by the Hungarian Design Council, they have gradually grown into the most prominent recognitions of the design profession in Hungary. The award gala and the opening of the exhibition displaying the submitted and winning projects are held within the framework of the Budapest Design Week; the exhibition is one of the main elements of the festival programme. As a design festival addressing the general public and attracting some 70,000 visitors, the BDW promotes the democratisation of the values recognised through the awarded projects and facilitates the process of design becoming a common cause improving the quality of our everyday lives.

Lent: A 2016. évi Magyar Formatervezési Díjhoz kapcsolódó reprezentatív tárlatnak hagyományosan az Iparművészeti Múzeum adott otthont (fotó: Mohai Balázs)

Below: The representative exhibition linked to the Hungarian Design Award in 2016 was hosted by the Museum of Applied Arts as in previous years (photograph: Balázs Mohai)

66-67. oldal: Csoportkép – A Magyar Formatervezési Díj díjazottjai az Iparművészeti Múzeumban rendezett díjátadó ünnepségen, 2015 (fotó: Mohai Balázs)

Pages 68-69: Tableaux – Award-winners of the Hungarian Design at the gala ceremony in 2015 in the Museum of Applied Arts (photograph: Balázs Mohai)





HOME
Sweet
HOME

FORMA
TERVE
ZÉSI
D J

DESIGN
MANAGE
MENT
I J

DESIGN
BUDAPEST
DESIGN
WEEK



Fent: Varga Mihály nemzetgazdasági miniszter megnyitóbeszédet mond a 2014. évi Magyar Formatervezési Díj átadásán, az Iparművészeti Múzeumban (fotó: Mohai Balázs)

Top: Mihály Varga, Minister for National Economy, holding the opening speech at the Hungarian Design Award gala in 2014 in the Museum of Applied Arts (photograph: Balázs Mohai)

Lent: Dr. Łuszcz Viktor, a Szellemi Tulajdon Nemzeti Hivatala és a Magyar Formatervezési Tanács elnöke köszönti a közönséget a Design Management Díj átadásán 2017-ben az Artus Stúdió színháztermében (fotó: Mohai Balázs)

Below: Dr Viktor Łuszcz, president of the Hungarian Intellectual Property Office and the Hungarian Design Council, welcoming the audience at the Design Management Award gala in 2017 in the theatre hall of Artus Studio (photograph: Balázs Mohai)

Fent: Dr. Bendzsel Miklós, a Magyar Formatervezési Tanács tiszteletbeli és a Szellemi Tulajdon Nemzeti Hivatala akkori elnöke 2013-ban megnyitja a Maestri című kiállítást az Iparművészeti Múzeumban (fotó: Mohai Balázs)

Top: Dr Miklós Bendzsel, honorary president of the Hungarian Design Council and current president of the Hungarian Intellectual Property Office, opening the exhibition titled Maestri in 2013, Museum of Applied Arts (photograph: Balázs Mohai)

Lent: Dr. Navracsics Tibor akkori miniszterelnök-helyettes, közigazgatási és igazságügyi miniszter 2012-ben megnyitja a Design Hét Budapest fesztivált a Design Terminálban (fotó: Pettendi Szabó Péter)

Below: Dr Tibor Navracsics, Current Deputy Prime Minister, Minister of Public Administration and Justice, opening the Budapest Design Week in 2012 in the Design Terminal (photograph: Péter Pettendi Szabó)

„Büszkeséggel tölt el, hogy a vezetésem alatt a budapesti fesztivál felkerült az európai designhetek térképére. Elindult a sztárdesigner és a vendégország program, és a nagyszabású nyitókiállításainkon releváns nemzetközi anyagot tudtunk prezentálni a hazai nagyközönség számára. Ekkor vált a Design Hét Budapest jól látható és népszerű branddé, a fent említetteken túl olyan, ma is létező programoknak köszönhetően, mint a Nyitott Stúdiók és a DHB Gasztro.”

70

*Halasi Rita Mária
projektvezető-kurátor
Design Hét Budapest, 2008–2012
a Magyar Formatervezési Tanács tagja, 2011–2014*

“It makes me proud that under my leadership the Budapest festival was put on the map of European design weeks. We launched our star designer and guest country of honour programmes, while prominent international material is presented to the Hungarian audience at all our large-scale exhibitions. These and other initiatives like our Open Studios, design sales and DHB Gastro have made the Budapest Design Week into the visible and popular brand that it is now.”

71

*Rita Mária Halasi
project leader and curator
Budapest Design Week, 2008–2012
member of the Hungarian Design Council, 2011–2014*

DÍSZVENDÉG ORSZÁGOK

72

GUEST
OF HONOUR
COUNTRIES



A Design Hét Budapest fesztivál a hazai design nemzetközi párbeszéd-képességét nem pusztán sokszínű, a globális trendeket bemutató nyitókiállításával és sztárdesignerek meghívásával erősítette, de 2011-től a díszvendég országok jelenlétével is. A DHB legelső díszvendége az Európai Unió soros elnökségét betöltő Lengyelország volt, de a meghívás apropóját sokkal inkább az adta, hogy a látványos gazdasági növekedéssel párhuzamosan a lengyel design az EU élvonalába emelkedett. A vendégországok kiválasztása során elsődleges szempont a jó példák, a designerek számára inspiráló történetek bemutatása volt. A nagykövetségek, budapesti kulturális intézetek és az anyaországi intézmények, szövetségek együttműködésével kialakított programsor a lokális kreatívipar sikertörténeteinek lehető legszélesebb spektrumát igyekszik bemutatni. Az adott nemzet designjának best practice példáin, erősségein, nemzetközi szinten is látható brandjeik és ökoszisztémájuk bemutatásán keresztül rajzolódik ki az érdeklődők számára, hogy mi a sikereik titka, ők hogyan csinálták, milyen az adott országban a lokális és a globális viszonya, hogyan találták meg saját válaszaikat előnyeikre, értékeikre alapozva. A történeti és kortárs kiállításokon, a kerekasztal-beszélgetéseken és a szakmai előadásokon túl fontos tény, hogy minden meghívott országból számos szakember és tervező személyesen is részt vesz a budapesti Design Héten, így multiplikálva a szakmai network lehetőségét. A food design, a gasztronómiai kultúra és az életstílus az elmúlt években egyre nagyobb teret kapott a díszvendég országok bemutatásában, ezzel is bizonyítva, hogy a design az élet minden területét átszövi és alakítja.

- 2011** LENGYELORSZÁG
- 2012** FINNORSZÁG
- 2013** OLASZORSZÁG
- 2014** HOLLAND KIRÁLYSÁG
- 2015** SPANYOLORSZÁG
- 2016** VISEGRÁDI ORSZÁGOK
- 2017** DÁN KIRÁLYSÁG

The Budapest Design Week festival has strengthened the international dialogue capability of Hungarian design not only through its colourful opening exhibitions presenting global trends and the invitation of star designers but also through the presence of guest of honour countries, a new element introduced in 2011. The first guest of honour to come to Budapest was Poland, the holder of the rotating EU presidency in that year. This invitation was mainly explained by the fact that in parallel with its spectacular economic growth, Polish design had become one of the top players on the EU's design scene. Indeed, we always invite guests with the conviction that there is much to be learnt from them. The guest of honour series of programmes compiled through the cooperation of embassies, cultural institutions in Budapest as well as the institutions and associations of the parent countries seeks to present the widest possible spectrum of the success stories of the local creative industry. By showcasing the best practices, strengths, internationally visible brands and ecosystems of a nation's design, visitors can see what lies at the heart of that country's successes, what the relationship is like between its local and global factors and how it finds solutions to problems based on its advantages and values. In addition to round-table discussions, presentations and exhibitions of the design history and contemporary design of the guest country, many designers and other experts personally take part in the Budapest Design Week's events, thus multiplying the opportunity for professional networking. In recent years, ever-greater importance has been attributed to food design, gastronomy and lifestyles in the guest of honour programmes, confirming that design penetrates and shapes all facets of life.

- 2011** POLAND
- 2012** FINLAND
- 2013** ITALY
- 2014** THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS
- 2015** SPAIN
- 2016** VISEGRAD COUNTRIES
- 2017** THE KINGDOM OF DENMARK



76-77. oldal: 2014-ben Holland Királyság volt a Design Hét Budapest díszvendége. A Várkert Bazár belső udvarában Massoud Hassani alkotása, a *Mine Kafon* aknamentesítő szerkezet látható (fotó: Danyi Balázs)

Pages 76-77: The Budapest Design Week's guest of honour country in 2014 was the Netherlands. Massoud Hassani's work titled *Mine Kafon*, a mine-action device, in the courtyard of the Castle Garden Bazaar (photograph: Balázs Danyi)

Lent: A kortárs holland design eredményeit bemutató kiállításnak a frissen megnyílt Várkert Bazár adott otthont (fotó: Danyi Balázs)

Below: The exhibition showcasing the results of contemporary Dutch design was held in the newly opened Castle Garden Bazaar (photograph: Balázs Danyi)



Lent: A *Viva la mobilità!*, azaz *Éljen a mobilitás!* című járműdesign-kiállítás az olasz díszvendégprogramokhoz kapcsolódott, Bank Center, 2013 (fotó: Mohai Balázs)

Below: The vehicle design exhibition titled *Viva la mobilità!*, or *Long Live Mobility* accompanied the Italy as guest of honour programme, Bank Center, 2013 (photograph: Balázs Mohai)

Jobbra: A milánói Triennale Design Museum szervezésében megvalósult *Maestri* című tárlat az olasz design ikonjait hozta testközelbe 2013-ban az Iparművészeti Múzeumban (fotó: Mohai Balázs)

Right: The exhibition titled *Maestri*, organised by the Triennale Design Museum Milan and held in the Museum of Applied Arts in 2013, featured the iconic designs of Italy (photograph: Balázs Mohai)





Fent: A 2011-ben Budapestre érkező *UNPOLISHED* kiállítás egyik provokatív darabja, a lengyel Kosmos Project rádiója (fotó: Kosmos Project)

Jobbra: A Moho Design kiállítás megnyitóját a Lengyel Intézetben 2009-ben (fotó: Pettendi Szabó Péter)

84-85. oldal: A díszvendég Spanyolország 2015-ben *Tapas* című kiállításával a gasztronómia és a design megbonthatatlan egységét prezentálta az Iparművészeti Múzeumban (fotó: Danyi Balázs)



Top: The radio of the Kosmos Project from Poland was one of the provocative designs at the exhibition *UNPOLISHED*, which arrived in Budapest in 2011 (photograph: Kosmos Project)

Right: Opening of the Moho Design exhibition at the Polish Institute in 2009 (photograph: Péter Pettendi Szabó)

Pages 84-85: The exhibition titled *Tapas*, organised by Spain – the guest of honour country in 2015 – and hosted by the Museum of Applied Arts, presented the indivisible unity of gastronomy and design (photograph: Balázs Danyi)



„A Design Hét Budapest a mai magyar design, valamint Budapest város népszerűsítésének és láthatóvá tételének egyik legfontosabb eszköze. A több mint ötven európai designhét közül a Design Hét Budapest a közép-európai régióban egyértelműen fontos hivatkozási alap.”

86

Isabel Roig
vezérigazgató
Barcelona Design Center
az Európai Designszervezetek Szövetségének elnöke, 2013–2015

“The Budapest Design Week is one of the key tools in promoting and making visible Hungarian design and the city of Budapest. Among the more than fifty design week series of Europe, the Budapest Design Week is clearly a crucial point of reference in the Central-European Region.”

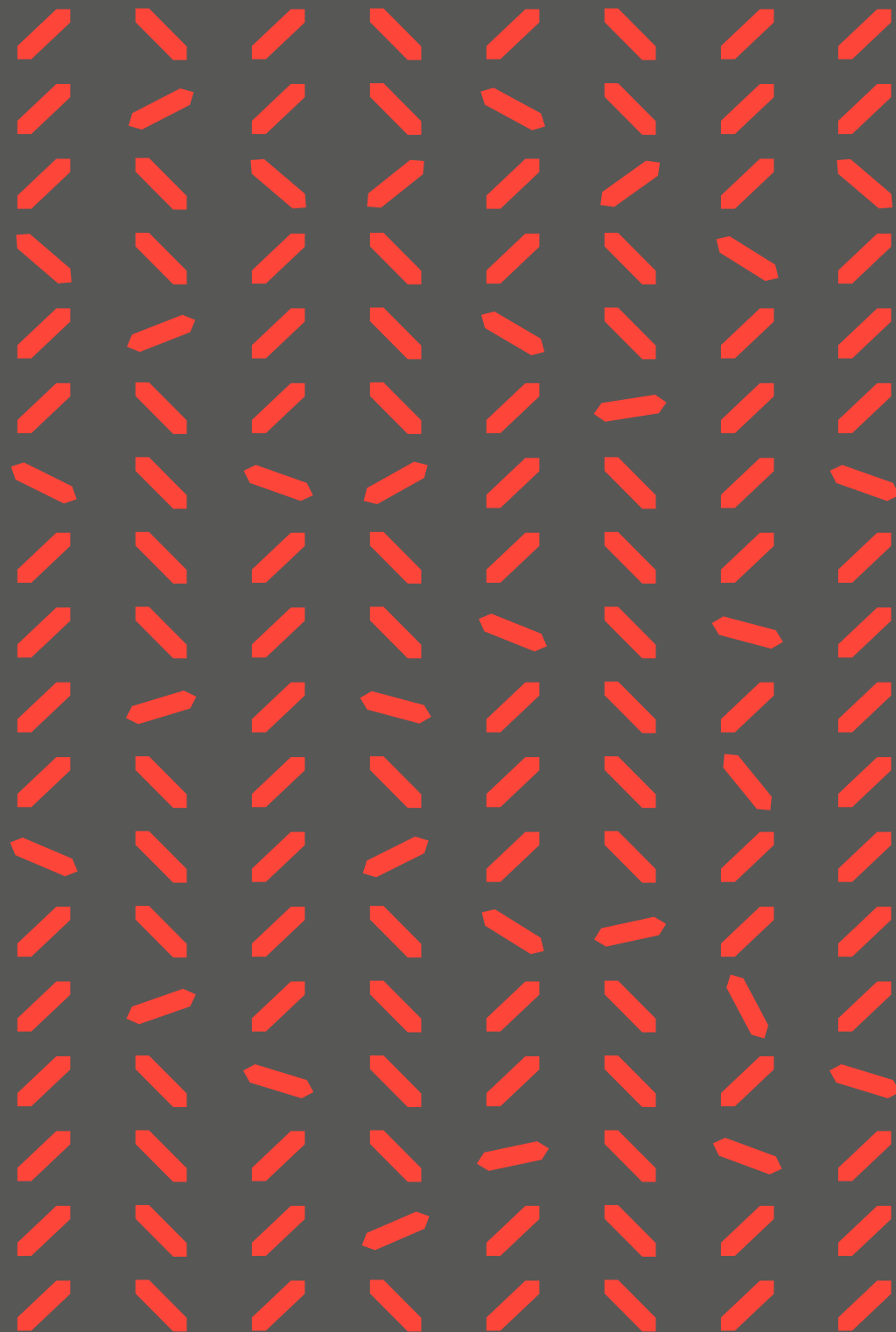
87

Isabel Roig
managing director
Barcelona Design Center
president of the Bureau of European Design Associations, 2013–2015

NYITÓ- KIÁLLÍTÁSOK

88

OPENING EXHIBITIONS



A budapesti Design Hét indulásának esztendeje egyúttal a Magyar Formatervezési Díj negyed évszázados jubileuma is volt. 2004-ben az Iparművészeti Múzeumban a díjnyertes munkákat bemutató átfogó designtörténeti kiállítás keretében ismerhették meg a látogatók a magyar formatervezés elmúlt huszonöt évét. A fesztivál első négy esztendejében a Magyar Formatervezési Díj gálája és a hozzá kapcsolódó tárlat a legnagyobb presztízsű és volumenű, valamint a leglátogatottabb programelemnek számított. A rendezvénysorozat dinamikus fejlődésével és nemzetközivé válásával megjelent egy másik zászlóshajó kiállítás is, a témájában az adott év szlogenjéhez igazodó, nagylelegzetű nyitótárlat. Ezek a nemritkán 400 négyzetméter alapterületű, akár 80-90 munkát is prezentáló kiállítások igyekeztek nemzetközi kontextusba helyezni a hazai design eredményeit, többek között úgy, hogy a világ minden tájáról Budapestre hozták a legfrissebb, legizgalmasabb alkotásokat. A nyitótárlatok globális és aktuális kérdéseket feszegetnek, vagyis a designt társadalmi, ökológiai és gazdasági problémákra reflektáló, mindezekre a saját eszközeivel válaszolni képes, komplex alkotói területként mutatják be. A 2009-es tárlat például a hazai design versenyképességét bizonyítva több tucat nemzetközi szinten is sikeres magyar terméket és tervezőt mutatott be. 2010-ben a fenntartható fejlődést támogató design volt a *Design az élhető jövőért* című kiállítás témája. 2011-ben a Design Terminál földszinti terében nyílt meg a széles európai együttműködésben megvalósuló *Couleur Locale* tárlat, amely a vizuális nemzeti karakter mibenlétét vizsgálta. A 2012. évi esemény szintén nagy volumenű volt; tizenkét országból nyolcvan alkotáson keresztül adott összképet a slow designről, azaz a hosszú távú hatásokat figyelembe vevő, tudatos tervezésről. A sikerszéria 2013-ban is folytatódott. A design műfajokon és tudományterületeken átívelő természetével foglalkozott a *Metszéspontok* című kiállítás több mint hatvan munkát felvonultatva. 2014-ben a technológiai forradalom hatásait és a paradigmaváltásból következő átalakulást érzékeltette a központi kiállítás, olyan projektekre fókuszálva, melyek tervezése során a felhasználói interakciók kiemelt hangsúlyt kaptak. 2017-ben a *START* hívószó jegyében került sor a nyitótárlat megszervezésére, kiállítói között elsősorban pályakezdőkkel, valamint új, néhány éve működő designvállalkozásokkal.

A nyitókiállítások általában a fesztivál egyik kiemelt helyszínén (például Iparművészeti Múzeum, Design Terminál, Várkert Bazár) látogathatók, ahol számos kísérő esemény is zajlik, és a kurátorok rendszeres tárlatvezetések formájában interpretálják a közönség számára az újszerű témát és a sokszor rendhagyó tervezői válaszokat. A díjnyertes vagy éppen kísérleti munkáikkal beavatott külföldi designerek – az együttműködő nagykövetségeknek és kulturális intézeteknek köszönhetően – számos esetben személyesen is el tudnak látogatni a budapesti fesztiválra. Ezek a találkozások nagymértékben

2014, the year of launching the Design Week in Budapest coincided with the 25-year jubilee of the Hungarian Design Award. In 2004, the past twenty-five years of Hungarian design was showcased at a design history exhibition organised from the award-winning works and held at the Museum of Applied Arts. In the first four years the Hungarian Design Award gala and exhibition was its most prestigious, largest scale and most visited programme element. Then, with the dynamic development of the festival and its expansion beyond the borders, another flagship programme was introduced: the extensive opening exhibition with its theme designed to reflect the given year's slogan. This event, often occupying a 400 square-metre floor space and presenting 80-90 projects, sought to display the results of Hungarian design in an international context, for example by bringing the freshest and most exciting works to Budapest from all over the world. Opening exhibitions have explored global and topical issues, showing design as a complex creative area able to respond to social, ecological and economic challenges with its own tools. The 2009 opening exhibition presented dozens of Hungarian products and designers successful both at home and abroad to prove the competitiveness of domestic design. The theme of the 2010 exhibition titled *Design for a Livable Future* focused on design's role in supporting sustainable development. *Couleur Locale*, held in 2011 on the ground level of the Design Terminal and organised through European cooperation, explored the visual character of nations. The opening exhibition in 2012 was also a large-scale event, this time providing a panorama of slow design – strategic planning that takes long-term effects into consideration – through eighty projects from twelve countries. The series continued in 2013 with *Crossovers*, which exhibited more than sixty works to illustrate that design spans across different genres and disciplines. The central exhibition staged in 2014 featured the effects of the technological revolution and the changes brought about by the ensuing paradigm shift and focussed on designs placing great emphasis on user interaction. The opening exhibition of 2017 was built around the slogan *START* and most of the exhibitors were career-starting designers and new to market design enterprises.

The venues are usually the main locations of the festival (for example, the Museum of Applied Arts, the Design Terminal or the Castle Garden Bazaar), where numerous accompanying events are also organised and guided tours led by the curators shed light on that year's themes and the sometimes unconventional design solutions. Thanks to the festival's cooperating partners and cultural institutions, the award-winning foreign designers and the ones whose experimental projects are selected for the exhibition have often been able to personally visit Budapest Design Week; meeting them greatly contributes to the dialogue capability of Hungarian design and enhances its international prestige. The work of Hungarian curators is helped by

hozzájárulnak a magyar design párbeszédképességéhez, nemzetközi presztízsének megteremtéséhez. A magyar kurátori munkát nemzetközi szakértők is segítik, például a 2011-es kiállítás huszonkilenc ország társkurátorainak bevonásával valósult meg, míg 2016-ban a V4-államok kurátorai gondolkodtak együtt a közép-európai örökségről.

A nyitókiállítások évről évre kiemelkedő és a Magyar Formatervezési Díj átadása és tárlata mellett a legfontosabb, már-már kötelező designszakmai eseménynek számítanak; egyidejűek a nemzetközi trendekkel, és nem kisebb a céljuk, mint hogy a világot hozzák el Magyarországra.

- 2004** A MAGYAR FORMATERVEZÉSI DÍJ 25 ÉVE
- 2005** MAGYAR FORMATERVEZÉSI DÍJ 2005
- 2006** MAGYAR FORMATERVEZÉSI DÍJ 2006
- 2007** MAGYAR FORMATERVEZÉSI DÍJ 2007
- 2008** ÚTRAVALÓ – EURÓPAI DESIGNTÚRA
- 2009** VERSENYBEN – MAGYAR DESIGN A VILÁGPIACON
- 2010** DESIGN AZ ÉLHETŐ JÖVŐÉRT
- 2011** COULEUR LOCALE – EURÓPA SZÍNEI TÁRGYAKBAN
- 2012** ÉLJ LASSABBAN! – SLOW DESIGN
- 2013** METSZÉSPONTOK
- 2014** ÁTVITT ÉRTELEM: FELHASZNÁLÓI ÉLMÉNYEK ÉS INTERAKCIÓK
- 2015** HOME SWEET HOME
- 2016** KÖZPONTI ÉRTÉKEK – KÖZÖS ÖRÖKSÉGÜNK
A KÖZÉP-EURÓPAI KORTÁRS DESIGNBAN
- 2017** START – ELEMI DESIGN

international experts too: for example, the exhibition in 2011 was realised with the participation of co-curators from 29 countries, while in 2016 the curators of the V4 Group worked together to present the Central European heritage.

The opening exhibition of the Budapest Design Week is regarded as an outstanding design event in the given year and the most important one alongside the Hungarian Design Award. Attending the BDW is virtually a must since it brings participants up to date about ongoing international trends and is organised with the ambitious objective of 'bringing the world to Hungary'.

- 2004** 25 YEARS OF THE HUNGARIAN DESIGN AWARD
- 2005** HUNGARIAN DESIGN AWARD 2005
- 2006** HUNGARIAN DESIGN AWARD 2006
- 2007** HUNGARIAN DESIGN AWARD 2007
- 2008** FOR THE ROAD – EUROPEAN DESIGN TOUR
- 2009** COMPETING – HUNGARIAN DESIGN ON THE GLOBAL MARKET
- 2010** DESIGN FOR THE LIVABLE FUTURE
- 2011** COULEUR LOCALE – THE COLOURS OF EUROPE IN OBJECTS
- 2012** SLOW DESIGN
- 2013** CROSSOVERS
- 2014** FIGURATIVE SENSE: DESIGN AND TECHNOLOGY
- 2015** HOME SWEET HOME
- 2016** CENTRAL VALUES – COMMON HERITAGE IN CONTEMPORARY
CENTRAL EUROPEAN DESIGN
- 2017** START – ELEMENTAL DESIGN



94

Fent és jobbra: A 2011-es *COULEUR LOCALE* nyitókiallításra közel harminc országból érkeztek kortárs alkotások. Az installáció Ágh Márton látványtervező munkája (fotó: Pettendi Szabó Péter)

96-97. oldal: 2016-ban a visegrádi országok együttműködésével megvalósult designkiállítás (Iparművészeti Múzeum kupolaterme) a fesztivál kiemelt programja volt (fotó: Mohai Balázs)

Top and right: Contemporary pieces from thirty countries arrived at the opening exhibition *COULEUR LOCALE* in 2011. The installation was created by production designer Márton Ágh (photograph: Péter Pettendi Szabó)

Pages 96-97: The design exhibition realised in 2016 with the collaboration of the Visegrad Countries and held in the Cupola Hall of the Museum of Applied Arts was one of the prominent events of the festival (photograph: Balázs Mohai)





ISÉRILETEK
EXPERIMENTS

PANEL AN
MUTATIONELLEKEM

PANEL AN
FUNKTIONAL
COLLE

PANEL AN
MUTATIONELLEKEM

PANEL AN
FUNKTIONAL
COLLE

2+2



Balra és fent: 2013-ban volt tízéves a Design Hét Budapest fesztivál. A nagyszabású nyitókiallítás a design és a képzőművészet metszéspontjait mutatta be a Design Terminálban (fotó: Mohai Balázs)

100-101. oldal: *Home Sweet Home* – az otthon tárgyai álltak a 2015. évi Design Hét Budapest programjának középpontjában. A nyitókiallítás részlete az Iparművészeti Múzeumban (fotó: Dányi Balázs)

Left and top: In 2013 the Budapest Design Week was ten years old. The large-scale opening exhibition held in the Design Terminal presented the crossovers between design and fine arts (photograph: Balázs Mohai)

Pages 100-101: *Home Sweet Home* – objects found in the home were in the focus of the Budapest Design Week 2015. Detail from the opening exhibition held in the Museum of Applied Arts (photograph: Balázs Dányi)





102. oldal fentről lefelé: Pohárnok Mihály, a Design Terminál akkori ügyvezető igazgatója, a Magyar Formatervezési Tanács tagja (2002-2011) köszöntőbeszédet mond 2010-ben a Design Hét Budapest nyitóünnepségén (fotó: Pettendi Szabó Péter)

Medgyes Éva, a fesztivál kurátora (2004–2007) 2004-ben kiállítást nyit meg a Francia Intézetben (fotó: Pettendi Szabó Péter)

Prof. emer. Stefan Lengyel formatervező, egyetemi tanár a Magyar Formatervezési Díj 35 éves jubileuma alkalmából adományozott életműdíj átvételén, Iparművészeti Múzeum, 2014 (fotó: Mohai Balázs)

Halasi Rita Mária, a Design Hét Budapest projektvezető-kurátora (2008–2012) köszönti a vendégeket a Ponton Galériában, 2008 (fotó: Pettendi Szabó Péter)

103. oldal fentről lefelé: Osvárt Judit, a Design Hét Budapest kurátora a *Design a kirakatban* című beszélgetésen 2013-ban (fotó: Mohai Balázs)

Sárosy Zsuzsanna és Szeibold Krisztina számos Design Hét-program projektfelelőseként, kurátoraként járultak hozzá a fesztivál sikereihez 2004 és 2011 között (Fotó: Pettendi Szabó Péter)

Page 102 from top to bottom: Mihály Pohárnok, current CEO of the Design Terminal and member of the Hungarian Design Council (2002-2011), holding the welcome speech at the opening ceremony of the Budapest Design Week 2010 (photograph: Péter Pettendi Szabó)

Éva Medgyes, the festival's curator (2004–2007), opening the exhibition in the French Institute in 2004 (photograph: Péter Pettendi Szabó)

Designer and university professor Prof. Emer. Stefan Lengyel at the 35th Hungarian Design Award gala ceremony where he received the lifetime achievement award, Museum of Applied Arts, 2014 (photograph: Balázs Mohai)

Rita Mária Halasi, project leader and curator of the Budapest Design Week (2008–2012), welcoming the guests in the Ponton Gallery, 2008 (photograph: Péter Pettendi Szabó)

Page 103 from top to bottom: Judit Osvárt, curator of the Budapest Design Week, at the talk *Design on Display* in 2013 (photograph: Balázs Mohai)

Zsuzsanna Sárosy and Krisztina Szeibold contributed to the successes of the Design Week festivals between 2004 and 2011 as project managers and curators (photograph: Péter Pettendi Szabó)



104-105. oldal: Az *Élj lassabban!* – *Slow Design* kiállítás tucatnyi országból több mint nyolcvan projekten keresztül mutatta be a lassúság designkultúráját, Design Terminál, 2012 (fotó: Pettendi Szabó Péter)

Balra és lent: 2010-ben *Design az élhető jövőért* címmel a fenntartható fejlődésre koncentrált a fesztivál Design Terminálban megrendezett nagyszabású nyitókiállítása (fotó: Pettendi Szabó Péter)

Pages 104-105: The exhibition *Slow Design – Slow Down!* presented the design culture of slow living through more than eighty projects from a dozen of countries, Design Terminal, 2012 (photograph: Péter Pettendi Szabó)

Left and below: The large-scale opening exhibition held in the Design Terminal in 2010 with the title *Design for a Liveable Future* focused on sustainable development (photograph: Péter Pettendi Szabó)







Balra: A 2017. évi Design Hét Budapest a vállalkozásfejlesztésre fókuszált. A START hívószóhoz kapcsolódó fekete-fehér kockás arculat a kiélezett piaci versenyt idézte meg (fotó: de_form)

Fent: Az Artus Stúdióban rendezett nyitókiállítás emlékezetes darabja volt Vass Csenge *Morphogenesis* című, ásványoldattal bevont ruhaterve, 2017 (fotó: Danyi Balázs)

Left: In 2017 the Budapest Design Week focused on business development. The black and white checked image and the slogan START alluded to the cutthroat market competition (photograph: de_form)

Top: *Morphogenesis*, a mineral solution-coated clothes design by Csenge Vass, was a memorable piece of the opening exhibition organised in the Artus Studio, 2017 (photograph: Balázs Danyi)

„A Design Hét Budapest ma egyértelműen Magyarország legfontosabb design-, illetve kreatívipari eseménye, mely évente több száz programot kínál, mindig naprakész, és rendkívül sokszínű. Büszke vagyok rá, hogy a rendezvény az elmúlt években a szakma számára elengedhetetlen bemutatkozási platformmá, a nagyközönség számára tartalmas és edukatív kikapcsolódási lehetőséggé, az üzleti élet számára pedig iránytűvé vált a design alkalmazása terén.”

110

“With its hundreds of programmes every year, the always up-to-date and colourful Budapest Design Week is undoubtedly the most important event on Hungary’s design and creative industry scene. I am proud to say that in recent years the festival has grown into a platform regarded as a must by all those in the profession that want to be seen, while it is also a meaningful and entertaining activity for the general public and a kind of compass for the business world in the area of design application.”

111

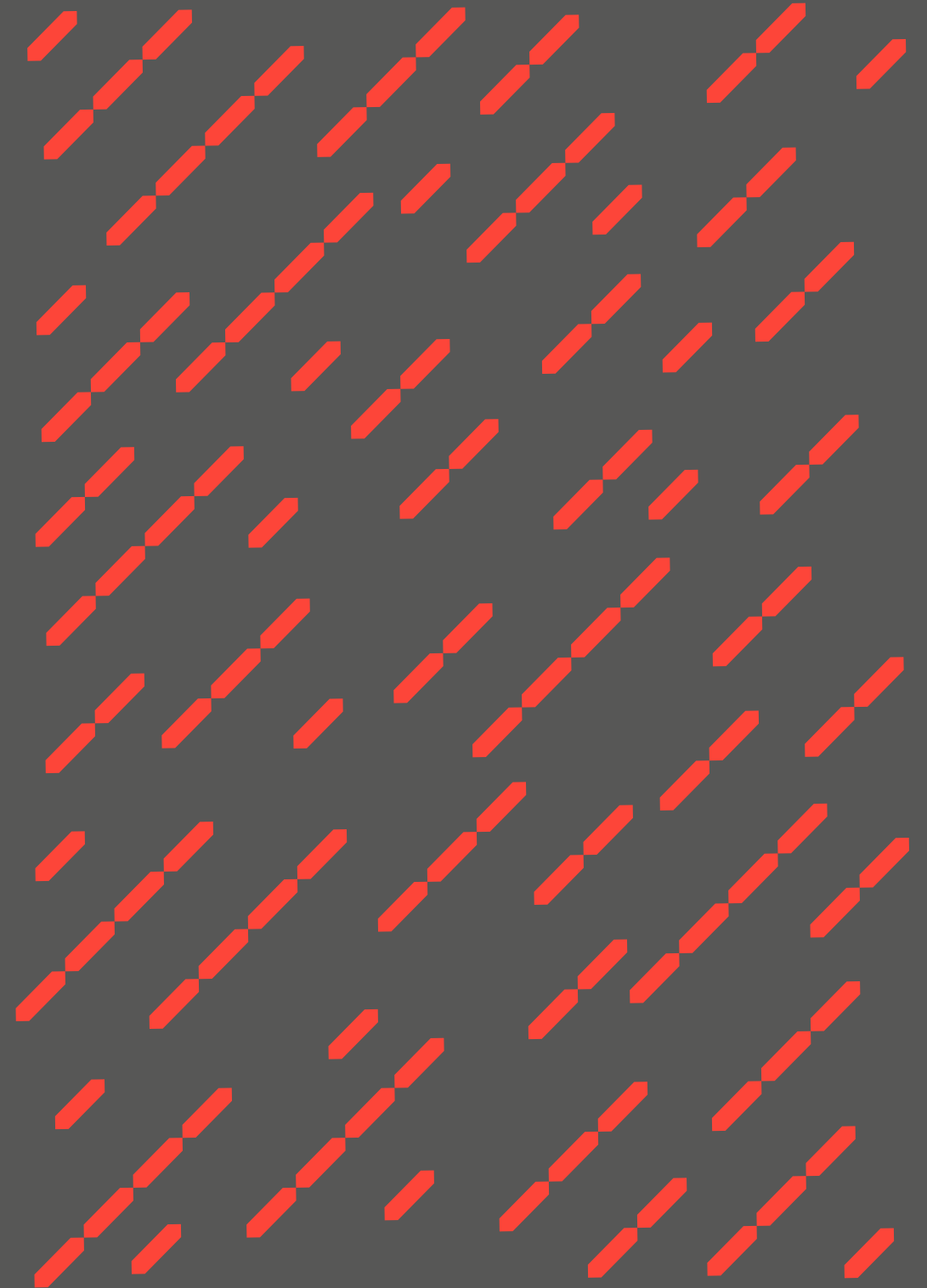
*Osvárt Judit
projektvezető, kurátor 2013-tól
Design Hét Budapest
a Magyar Formatervezési Tanács tagja 2015-től*

*Judit Osvárt
project leader, curator since 2013
Budapest Design Week
Member of the Hungarian Design Council since 2015*

SZTÁR- DESIGNEREK

112

STAR DESIGNERS



A Design Hét Budapest fesztivál nemzetközi láthatóságának megteremtése tudatos brandépítés eredménye. A nemzetközi presztízst leghatékonyabban sztárdesignerek jelenlétével lehet megalapozni. 2008-ban a DHB ötödik születésnapját egy világsztár designer, *Marcel Wanders* előadásával ünnepeltük a Moholy-Nagy Művészeti Egyetemen. A világ ötven legjelentősebb designikonja között számontartott holland tervező magyarországi látogatása, one man show-nak is beillő előadása, valamint a diákokkal folytatott nyilvános konzultációja szenzációszámba ment. Egy-egy prominens tervező meghívása hosszú szervezőmunka eredménye, és – többek között a honorárium miatt – széles körű összefogást igényel. Az elmúlt években a fesztivál kiemelt partnerei proaktív módon maguk is hívtak A kategóriás tervezőket és építészeket Magyarországra, így emelve saját brandjük és nem utolsósorban a fesztivál presztízst. A sztárdesigner-előadások mindig telt házas, 300–500 embert vonzó események, és a szakma, a hallgatók, valamint a laikusok számára egyaránt kiemelkedően emlékezetes designtörténeti pillanatok. A sztárdesigner jelenlétéhez kapcsolódó több tucat cikknek és interjúnak köszönhetően a téma kiemelt figyelmet kap a nagyközönség által olvasott hírportálokon is, és így a fesztivál szervezői fontos üzeneteket tudnak közvetíteni a design társadalmi, gazdasági és kulturális jelentőségéről, szerepéről.

- 2008** MARCEL WANDERS
- 2009** HARRI KOSKINEN
- 2010** PAOLA NAVONE
- 2011** KARIM RASHID, WALKING-CHAIR DESIGN STUDIO,
TOMEK RYGALIK
- 2012** INEKE HANS, FABIO NOVEMBRE
- 2013** MICHELE DE LUCCHI
- 2014** JURGEN BEY, BENEDETTA TAGLIABUE, GIULIO CAPPELLINI
- 2015** MARTÍ GUIXÉ
- 2016** BENJAMIN HUBERT, IONNA VAUTRIN
- 2017** MICHAEL ANASTASSIADES, MARCEL WANDERS,
JOHANNES TORPE

The international visibility of the Budapest Design Week was created through strategic brand building. The international presence and prestige of the festival can be most effectively and successfully created by inviting star designers. In 2008, we celebrated the BDW's fifth birthday with a presentation held by star designer *Marcel Wanders* at the Moholy-Nagy University of Art and Design Budapest. The visit of the Dutch designer – counted among the world's top fifty design icons – to Hungary as well as his 'one man show' presentation and open consultation with the students were nothing short of a sensation. In the case of prominent figures, this is preceded by a long period of organisation and broad cooperation because of the remuneration to be paid, among other things. In recent years, showing a proactive attitude, the festival's main partners also invited A class designers and architects to Hungary, thus raising the prestige of their own brands as well as that of the BDW. Presentations by star designers always attract a full house, meaning 300-500 people, and are uniquely memorable moments of design history not only for design professionals but also for students and the lay audience. Thanks to the dozens of articles and interviews published in connection with the visits of star designers to our festival, the given themes receive great publicity on news portals read by the general public, allowing the organisers of the festival to share important messages about the social, economic and cultural importance of design and its role in these areas.

- 2008** MARCEL WANDERS
- 2009** HARRI KOSKINEN
- 2010** PAOLA NAVONE
- 2011** KARIM RASHID, WALKING-CHAIR DESIGN STUDIO,
TOMEK RYGALIK
- 2012** INEKE HANS, FABIO NOVEMBRE
- 2013** MICHELE DE LUCCHI
- 2014** JURGEN BEY, BENEDETTA TAGLIABUE, GIULIO CAPPELLINI
- 2015** MARTÍ GUIXÉ
- 2016** BENJAMIN HUBERT, IONNA VAUTRIN
- 2017** MICHAEL ANASTASSIADES, MARCEL WANDERS,
JOHANNES TORPE



Balra: Fabio Novembre, az olasz design fenegyereke 2012-ben tartott nagy sikerű előadást a MOME-n (fotó: Pettendi Szabó Péter)

Fent: Marcel Wanders, a Design Hét fesztivál első sztárvendége 2008-ban valóságos one man show-val varázsolta el a magyar közönséget a MOME auditoriumában (fotó: Pettendi Szabó Péter)

Left: Fabio Novembre, the daredevil of Italian design, held a highly successful presentation in MOME in 2012 (photograph: Péter Pettendi Szabó)

Top: Marcel Wanders, the first star designer guest of the Design Week in 2008, enchanted the Hungarian audience with a real one man show in the auditorium of MOME (photograph: Péter Pettendi Szabó)

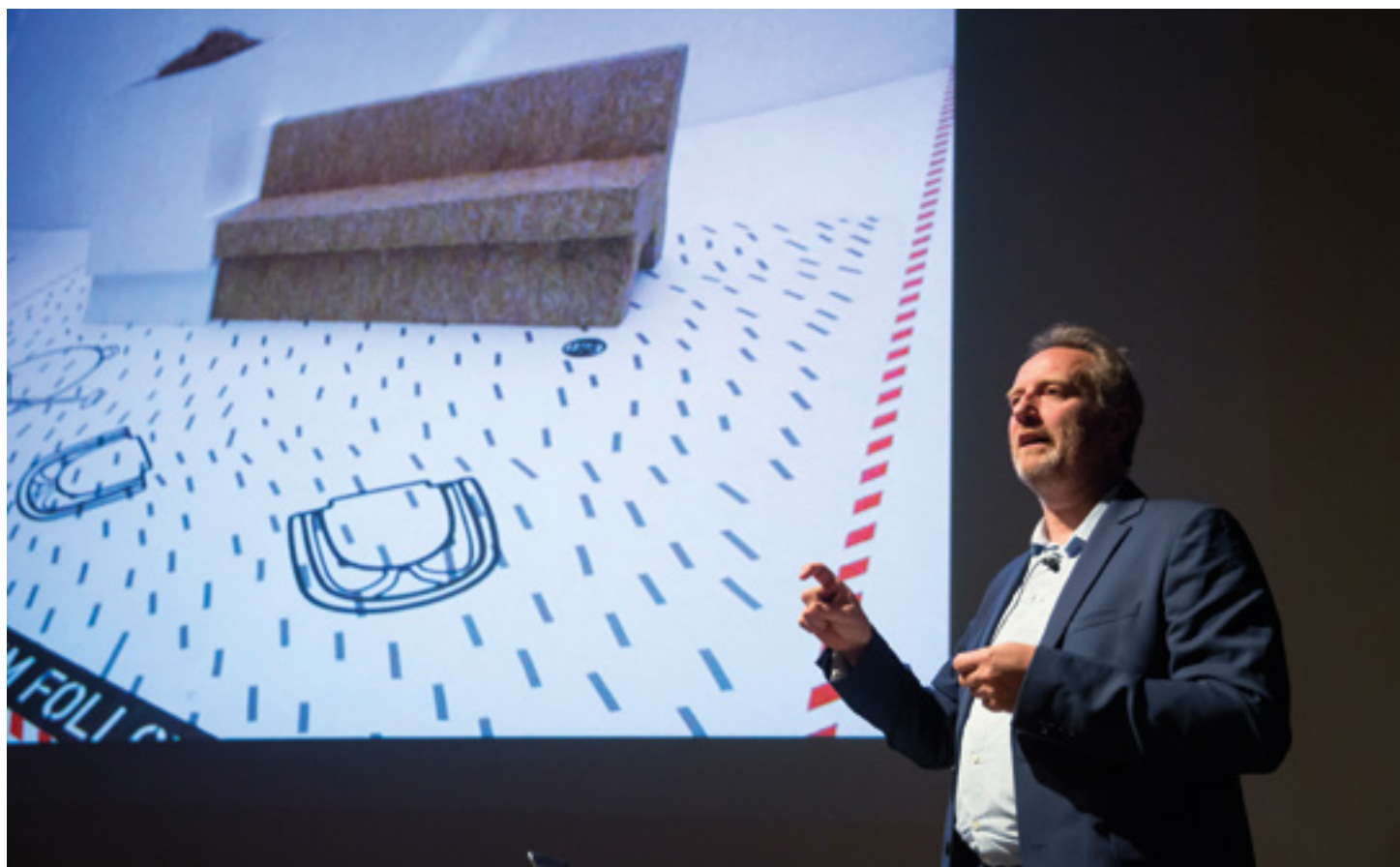


Balra: Michele De Lucchi formatervező, az olasz design ikonikus alakja 2013-ban volt a fesztivál sztárvendége (fotó: Mohai Balázs)

Left: Designer Michele De Lucchi, an iconic figure of Italian design, was the star designer guest of the festival in 2013 (photograph: Balázs Mohai)

Lent: Jurgen Bey holland designer 2014-ben, a holland díszvendégség keretében tartott előadást Budapesten (fotó: Mohai Balázs)

Below: Dutch designer Jurgen Bey held a presentation in Budapest in 2014, when the Netherlands was the festival's guest of honour country (photograph: Balázs Mohai)





Balra: 2010-ben Paola Navone tervezői világával ismerkedhetett meg a MOME-n tartott előadás hallgatósága. Az olasz sztárdesigner a fesztivál hivatalos ajándékával, Vékony Fanni ékszertervező karkötőjével pózol a kamerának (fotó: Pettendi Szabó Péter)

Fent: Karim Rashid személyre szóló, egyedi ajándékot kapott Rubik Ernőtől 2011-ben a MOME-n tartott telt házas „show” után. A dedikált, rózsaszínű Rubik-kocka tökéletes meglepetésnek bizonyult, és egy privát designgyűjtemény emlékezetes darabjává vált (fotó: Pettendi Szabó Péter)

Left: In 2010 the audience gained an insight into the world of Paola Navone at the designer's presentation held in MOME. The Italian star designer posing with the festival's official gift: the bracelet created by jewellery designer Fanni Vékony (photograph: Péter Pettendi Szabó)

Top: Karim Rashid was presented with a customised gift from Ernő Rubik after the full house 'show' he held in MOME in 2011. The autographed pink Rubik's cube proved to be a perfect surprise and became a memorable piece in a private design collection (photograph: Péter Pettendi Szabó)



Balra: Ausztria kreatívparának legszórakoztatóbb szereplői, a Walking Chair Design Studio alapítói 2011-ben formabontó és polgárpukkasztó designvilággal ismertették meg a magyar közönséget a MOME-n (fotó: Pettendi Szabó Péter)

Fent: Johannes Torpe dán designer látványos és szórakoztató előadást tartott a MOME-n 2017-ben (fotó: Mohai Balázs)

Left: The most entertaining figures of the Austrian creative industry, the founders of Walking Chair Design Studio, introduced the Hungarian audience with an unconventional and provocative design at MOME (photograph: Péter Pettendi Szabó)

Top: Danish designer Johannes Torpe held a spectacular and entertaining presentation at MOME in 2017 (photograph: Balázs Mohai)

„A Pécs-Baranyai Kereskedelmi és Iparkamara a Kreatív Ipari Klaszterrel együttműködve 2013-ban Formatervezési Klubot indított azzal a hiánypótló céllal, hogy összefogja a régió designorientált vállalkozásait. A Design Hét Budapesthez való kapcsolódás értékeink és az ebből adódó piaci lehetőségeink kommunikációját, valamint a helyi designérdekcsoport önszerveződését is nagymértékben segíti, emellett hozzájárul Pécs kreatívipari centrum jellegének hangsúlyozásához.”

124

Rabb Szabolcs
titkár
Pécs-Baranyai Kereskedelmi és Iparkamra

“In 2013 the Pécs-Baranya County Chamber of Commerce and Industry launched a Design Club in conjunction with the Creative Industry Cluster with the aim of meeting a long-standing need to provide a platform for the region’s design-oriented businesses. Joining the Budapest Design Week greatly facilitates the communication of our values and the resulting market opportunities, as well as the self-organisation of the local design interest group, while contributing to raising the profile of Pécs as a creative industry centre.”

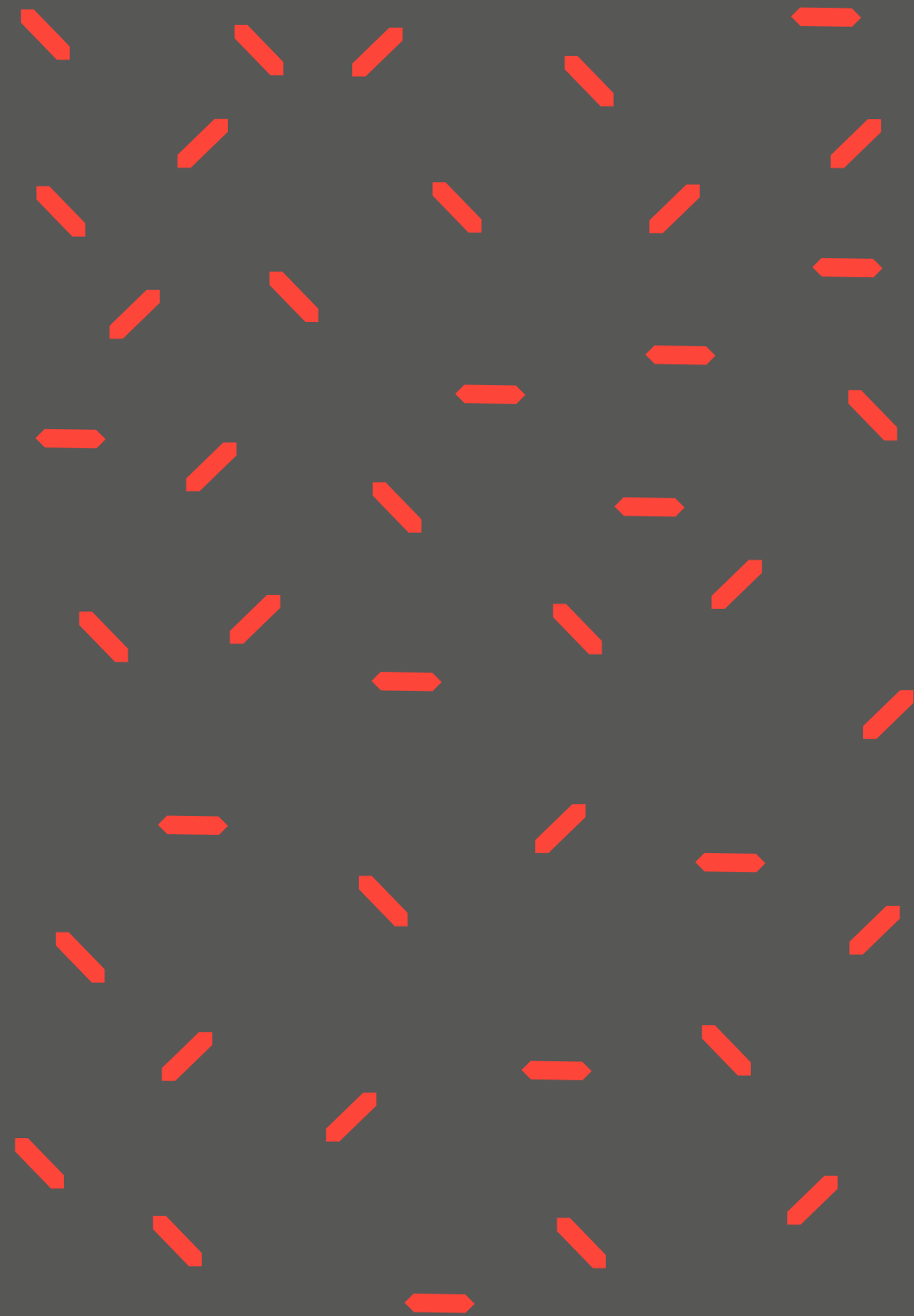
125

Szabolcs Rabb
secretary
Pécs-Baranya County Chamber of Commerce and Industry

NYITOTT STÚDIÓK

126

OPEN STUDIOS



2009-től állandó eleme a fesztiválnak a saját szervezésben megvalósuló Nyitott Stúdiók program. A magyar közvéleményben a Design Hét 2004-es indulásakor még nagy volt a bizonytalanság azzal kapcsolatban, hogy mivel is foglalkozik egy designer nap mint nap. A stúdiólátogatások során a laikusok megismerkedhetnek egy-egy alkotói terület munkafolyamataival, technikai hátterével és műfogaival; saját szemükkel láthatják, hogy milyen fázisokon keresztül születik meg egy termék, és nem utolsósorban személyesen tehetik fel kérdéseiket az alkotóknak. Sőt, maguk is alkotóvá válhatnak egy rövid időre, hiszen számos tervező DIY (Do it yourself) programmal várja látogatóit. Évről évre több mint egy tucatnyi designer, designcsapat műhelye nyílik meg az érdeklődők előtt, igazolva, hogy a design iránti bizalom személyes élményeken keresztül erősödhet leginkább. A stúdió-program összeállításakor a kreatívipar legszélesebb területéről válogatnak a szervezők. Az érdeklődők fiatal divattervezőkkel, befutott grafikusokkal, építészekkel találkozhatnak, csakúgy, mint iparművészekkel vagy éppen szoftverfejlesztő startup szakembereivel. A Nyitott Stúdiók a Design Tűrák mellett a fesztivál legnépszerűbb programja; sokan szeretnék meglesni az alkotók műhelytitkait. A designerek szintén izgatottan várják, hogy megoszthassák a közönséggel a hivatásuk iránti szenvedélyüket, és mester-ségbeli tudásukon keresztül mutatkozhassanak be nekik.

- 2009** ANH TUAN, ART FORCE, BRINKUS DESIGN, CO & CO COMMUNICATION, GROTESQUE, IVANKA, JE SUIS BELLE, KÉPESÍTŐ MŰHELY, KITCHEN BUDAPEST, LICHTHOF PRODUCTIONS, MAKETT LABOR – MEDENCE CSOPORT, MANA ÉKSZERSTÚDIÓ, MANIER, SZÖVETSÉG'39, USE UNUSED, WLADIS
- 2010** ANAGRAPHIC, ARTFRONT HUNGARY, DRESSCODE, ESZTILLE MŰHELY-STÚDIÓ, FLASHBACK PHOTO STUDIO, FÖRDŐS ÉKSZERSTÚDIÓ, KAMCHATKA DESIGN, KEPP SHOWROOM, KOLBÁSZBÓL KERÍTÉST! STÚDIÓ, MANOOI LIGHT CREATIONS, NATI 100% PURE IDEA SHOWROOM, PRINTA AKADÉMIA, V2 (VETRERIA A VITA) GÖRÖMBEI LUCA ÜVEGSTÚDIÓJA, ZOLTAN+ PARIS SAN FRANCISCO NEW MEDIA, WEB DESIGN / BRANDING
- 2011** ANNA ZABOEVA – SIBERIA SHOE SHOP, DESIGNLUBLOY, FABLAB BUDAPEST, GEPPETTO BELSŐÉPÍTÉS STÚDIÓ, HIGH M MANUFACTURE – SIPOS BALÁZS, KATA SZEGEDI, LAONI DESIGN, POS1T1ON, STALKER STUDIO, STUDIO BAESTARTS, TERVHIVATAL, THE GARDEN STUDIO,

Since 2009, Open Studios – an event organised by the Budapest Design Week's own staff – has been a permanent programme element of the festival. When the Design Week was launched in 2004, the day-by-day work of a designer was surrounded by much uncertainty in most people's minds. During the visits to actual studios, lay visitors can get an insight into the processes, techniques and craft of different design areas. They can see with their own eyes the stages of a product being made, and, last but not least, they can ask their questions directly from the designers. They can even become designers for some time thanks to the DIY programmes available in many of the design studios. Every year, more than a dozen designers and design teams open their doors to the public, bearing out the truth of the following: people's trust in design can be best strengthened through personal experiences. The organisers select the participant studios from the widest possible range of the creative industry, thus visitors can equally meet young fashion designers, established graphic designers, architects, applied artists and experts of software development start-ups. Open Studios is the most popular programme of the festival besides the Design Tours as many people want to peek into these creative studios and find out about their 'secrets'. In a similar way, the designers are also eager to share their passion for their craft with the public and show who they are through their trade.

- 2009** ANH TUAN, ART FORCE, BRINKUS DESIGN, CO & CO COMMUNICATION, GROTESQUE, IVANKA, JE SUIS BELLE, KÉPESÍTŐ WORKSHOP, KITCHEN BUDAPEST, LICHTHOF PRODUCTIONS, MAKETT LABOR – MEDENCE GROUP, MANA JEWELLERY STUDIO, MANIER, SZÖVETSÉG'39, USE UNUSED, WLADIS
- 2010** ANAGRAPHIC, ARTFRONT HUNGARY, DRESSCODE, ESZTILLE WORKSHOP, FLASHBACK PHOTO STUDIO, FÖRDŐS JEWELLERY STUDIO, KAMCHATKA DESIGN, KEPP SHOWROOM, SAUSAGEFENCE STUDIO, MANOOI LIGHT CREATIONS, NATI 100% PURE IDEA SHOWROOM, PRINTA ACADEMY, V2 (VETRERIA A VITA) LUCA GÖRÖMBEI GLASS STUDIO, ZOLTAN+ PARIS SAN FRANCISCO NEW MEDIA, WEB DESIGN / BRANDING
- 2011** ANNA ZABOEVA – SIBERIA SHOE SHOP, DESIGNLUBLOY, FABLAB BUDAPEST, GEPPETTO INTERIOR DESIGN STUDIO, HIGH M MANUFACTURE – BALÁZS SIPOS, KATA SZEGEDI, LAONI DESIGN, POS1T1ON, STALKER STUDIO, STUDIO BAESTARTS, PLANBUREAU, THE GARDEN STUDIO,

- WANDA, WILLBEDESIGN
- 2012** ANNA AMÉLIE SHOWROOM, BALLA VIVIENNE – STUDIO V, BARNOFF SHOWROOM, CARNATIONGROUP, CSAJBRINGA MŰHELY, CZAKÓ ZSOLT – ARTICSÓK STÚDIÓ, DUCSAI JUDIT, EMIL GOODMAN – UMBRELLA KREATÍV MŰHELY, FINTA CSABA – MYD II, FLATLAB, GÁSPÁR GYÖRGY, NORA SARMAN SHOWROOM, PROPCLUB, SPORAARCHITECTS ÉPÍTÉSZIRODA
- 2013** 3H ÉPÍTÉSZIRODA, ABSOLOOT, ÁERON, ANNCHI SHOWROOM, APLI DESIGN, GRAPHASEL DESIGN STUDIO, HEINRICH ALKOTÓI SZINT, HOLLÁN9, KOMOD, MARK VISZLAY PHOTOGRAPHY, MINUSPLUS, TEAM DISTINCTION, THEBÉTAVERSION
- 2014** ARTICA, BOTANIKA, ENIKŐ TÓTH KERN, FAZEKAS VALÉRIA, FÉSZEKRÉSZEK, FREEDEE – 3D-NYOMTATÁS, KISS ZSOMBOR, KONSANSZKY, WORKSHOP GALÉRIA, LEVANDE CHOCOLATE, MAISON D'ELYSIAN, NUMBERNOW, PDSIGN, PLIÉ BY ATELIER, THEFOUR
- 2015** BATILLA SZEMÜVEG-MANUFAKTÚRA, DEKORATIO, EMBER DESIGN, FLYING OBJECTS, KERÉKGYÁRTÓ ANDRÁS, LAB5 ARCHITECTS, MOBILSOFA, NÉMA JÚLIA STÚDIÓ, SKYSCANNER, SPRINGLIFT, STUDIO ARKITEKTER, SZILÁGYI CSILLA, TIBA ÉPÍTÉSZ STÚDIÓ, YKRA, YUUTHS
- 2016** AIAIÉ, ANUKA, BOMO ART, CHEPPERS, FABRIKA, HANNABI, KARCSI PAPÍRBOLTJA, KONDA BRIGI, MAFORM, MEONIN, NUBU, S39 HYBRID DESIGN MANUFACTURE, STUDIO AADAAM, STUDIO THAT'S IT, YLKA DESIGN STUDIO
- 2017** 81FONT ARCHITECTURE & DESIGN, BORD ÉPÍTÉSZ STÚDIÓ, CELLUX CSOPORT, DOT FOR YOU, FABLAB, HELLO WOOD, IAMART, INDUSTREAL, KORTÁRS ÉPÍTÉSZETI KÖZPONT (KÉK), LUCKY SHEPHERD, OST KONZEPT, PAPER UPI, PICI AND THE CITY, PRINTA, REJKA ERIKA, VLMI PRODUKTÍV, ZSOFIHIDASI

- WANDA, WILLBEDESIGN
- 2012** ANNA AMÉLIE SHOWROOM, BALLA VIVIENNE – STUDIO V, BARNOFF SHOWROOM, CARNATIONGROUP, CSAJBRINGA BICYCLE WORKSHOP, ZSOLT CZAKÓ - STUDIO ARTICSÓK , JUDIT DUCSAI, EMIL GOODMAN – UMBRELLA, CSABA FINTA – MYD II, FLATLAB, GYÖRGY GÁSPÁR, NORA SARMAN SHOWROOM, PROPCLUB, SPORAARCHITECTS ARCHITECTURE OFFICE
- 2013** 3H ARCHITECTURE OFFICE, ABSOLOOT, ÁERON, ANNCHI SHOWROOM, APLI DESIGN, GRAPHASEL DESIGN STUDIO, HEINRICH STUDIOS, HOLLÁN9, KOMOD, MARK VISZLAY PHOTOGRAPHY, MINUSPLUS, TEAM DISTINCTION, THEBÉTAVERSION
- 2014** ARTICA, BOTANIKA, ENIKŐ TÓTH KERN, VALÉRIA FAZEKAS, FÉSZEKRÉSZEK, FREEDEE – 3D-PRINTING, ZSOMBOR KISS, KONSANSZKY, WORKSHOP GALLERY, LEVANDE CHOCOLATE, MAISON D'ELYSIAN, NUMBERNOW, PDSIGN, PLIÉ BY ATELIER, THEFOUR
- 2015** BATILLA CONCEPT EYEWEAR, DEKORATIO, EMBER DESIGN, FLYING OBJECTS, ANDRÁS KERÉKGYÁRTÓ, LAB5 ARCHITECTS, MOBILSOFA, JÚLIA NÉMA STUDIO, SKYSCANNER, SPRINGLIFT, STUDIO ARKITEKTER, CSILLA SZILÁGYI, TIBA ARCHITECTURE STUDIO, YKRA, YUUTHS
- 2016** AIAIÉ, ANUKA, BOMO ART, CHEPPERS, FABRIKA, HANNABI, KARCSI PAPÍRBOLTJA, BRIGI KONDA, MAFORM, MEONIN, NUBU, S39 HYBRID DESIGN MANUFACTURE, STUDIO AADAAM, STUDIO THAT'S IT, YLKA DESIGN STUDIO
- 2017** 81FONT ARCHITECTURE & DESIGN, BORD ARCHITECTURE STUDIO, CELLUX GROUP, DOT FOR YOU, FABLAB, HELLO WOOD, IAMART, INDUSTREAL, CONTEMPORARY ARCHITECTURE CENTRE (KÉK), LUCKY SHEPHERD, OST KONZEPT, PAPER UPI, PICI AND THE CITY, PRINTA, ERIKA REJKA, VLMI PRODUKTÍV, ZSOFIHIDASI



Balra: Fördös Bence ékszertervező a *Nyitott Stúdiók* program keretében technológiai bemutatót tart látogatóinak, 2010 (fotó: Pettendi Szabó Péter)

Left: Jewellery designer Bence Fördös held a technological presentation to his visitors in the *Open Studios* programme, 2010 (photograph: Péter Pettendi Szabó)

Lent: Koralevics Rita, a Paper Up tervezője a papírmasé tárgyak gyártási folyamatát mutatja be műhelyében 2017-ben (fotó: Mohai Balázs)

Below: Rita Koralevics, a designer of Paper Up, presenting the technique of making papier-mâché objects in her studio in 2017 (photograph: Balázs Mohai)







134-135. oldal: A Lucky Shepherd műhelyében a divattervezés kulisszatitkaival ismerkedhettek meg az érdeklődők, 2017 (fotó: Csudai Sándor)

Pages 134-135: Visitors learnt about the secrets of fashion design in the studio of Lucky Shepherd, 2017 (photograph: Sándor Csudai)

Fent: A legfiatalabb tervezőgenerációt 2016-ban az OST csapata képviselte (fotó: Danyi Balázs)

Top: OST represented the youngest generation of designers in 2016 (photograph: Balázs Danyi)

Jobbra: Látogatás Anh Tuan divattervező műhelyében 2009-ben a Nyitott Stúdiók keretében (fotó: Pettendi Szabó Péter)

Right: A visit to the studio of fashion designer Anh Tuan in 2009 in the *Open Studios* programme (photograph: Péter Pettendi Szabó)





138-139. oldal: Majoros Zita, a Printa Budapest concept store és márka alapító-tulajdonosa a fenntartható designról mesél a látogatóknak, 2017 (fotó: Mohai Balázs)

Lent: Farkas Anna grafikus, az Anagraphic Stúdió alapítója érdeklődők gyűrűjében 2010-ben (fotó: Pettendi Szabó Péter)

Jobbra: Kétkézi alkotás, cementlapöntés az lamart Cementlap Manufaktúra műhelyében 2017-ben (fotó: Mohai Balázs)

Pages 138-139: Zita Majoros, founder and owner of the Printa Budapest concept store and brand, talking to visitors about sustainable design, 2017 (photograph: Balázs Mohai)

Below: Graphic designer Anna Farkas, founder of Anagraphic Studio, surrounded by visitors in 2010 (photograph: Péter Pettendi Szabó)

Right: Manual work – casting a cement sheet in the studio of the lamart Cement Sheet Manufactory in 2017 (photograph: Balázs Mohai)



„A Design Hét Budapest megelőzte korát,
hidat építve az útkereső magyar kreatívipar
és a világtrendek közti szakadék fölé.
Köszönet a rengeteg inspirációért!”

142

Böszörményi-Nagy Gergely
ügyvezető igazgató
Design Terminál

“Being ahead of the age, the Budapest
Design Week has bridged the gap between
global trends and the Hungarian creative
industry that is still looking for its path.
Thank you for the immense inspiration!”

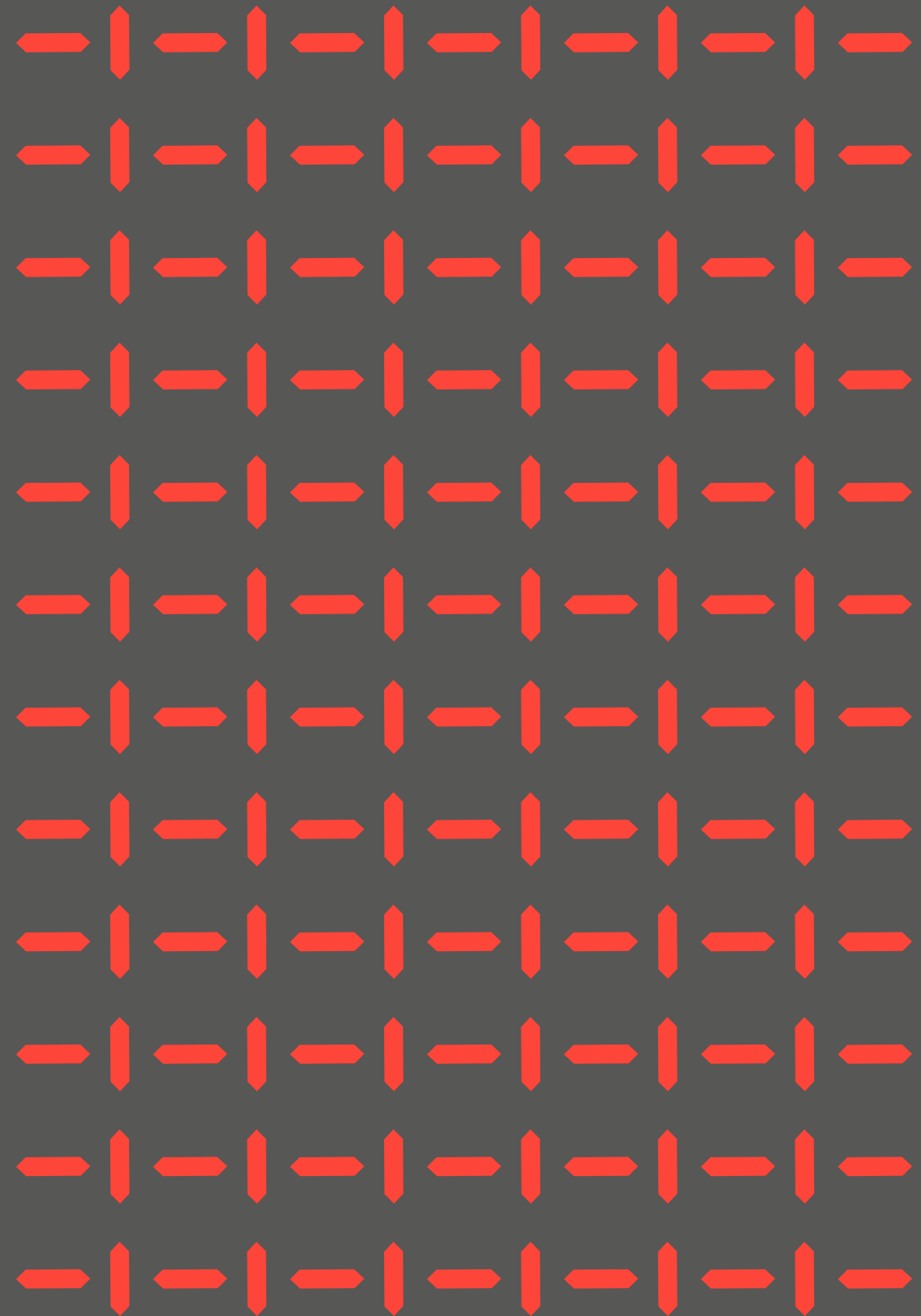
143

Gergely Böszörményi-Nagy
CEO
Design Terminal

DESIGN TÚRÁK

144

DESIGN TOURS



2004-től, a fesztivál indulásától állandó építőelemei a Design Hét Budapest brandjének a Design Túrák, melyek kezdettől fogva ingyenesek, a nagy érdeklődés miatt előzetes regisztrációhoz kötöttek, a rendezvénysorozat alatt számos alkalommal ismétlődnek, és minden esetben szakmai vezetéssel zajlanak. Tematikájukban az adott év fókuszához igazodnak; nappali és éjszakai programra egyaránt volt már példa. Nagyrészt gyalogosak, de indultak biciklivel, busszal, illetve villamossal bejárhatóak is. Az első években oldtimer buszokkal lehetett utazni a túraútvonalak helyszíneire. Ikarus 30-asokon és 55-ösökön zötykölődni már önmagában is óriási élményt jelentett a Design Hét közönségének. 2006-ban éjszakai villamostúrán lehetett részt venni. Az 50 éves, „nyugdíjba vonuló” UV villamosok speciális útvonalon (három belvárosi villamos összevont pályáján) közlekedtek, és ünnepi fényben szeltek át a várost. Az utasokat szakmai idegenvezetés és járműtörténeti-formatervezési kiállítás várta az UV-k „fedélzetén”. A gyalogos túrák minden esetben a főváros rejtett vagy méltatlanul feledésbe merült építészeti, belsőépítészeti, díszítő- és iparművészeti értékeire hívták fel a figyelmet. A nagyközönség sok esetben olyan helyszínekre juthatott el a Design Túrák keretében, amelyek a laikusok számára nem látogathatók (például az Opera kulisszái vagy a Mafilm fóti stúdiójának díszletvilága), illetve nem is ismertek. Kanonizált, művészettörténeti jelentőségű látnivalók (Lotz Károly freskói, az óbudai kísérleti lakótelep) éppúgy helyet kaptak a programban, mint friss kortárs kezdeményezések (tűzfalak a VII. kerületben, budapesti street art). 2014-től vidéki túrákkal bővült a DHB programsorozata: az Ajka Kristály, a Herendi Porcelánmanufaktúra és a Zsolnay Negyed nemzetközi hírű iparművészeti örökségét fedezhették fel az érdeklődők. A Design Túrák résztvevői nem csak sétálnak, volt már példa nordic walkingra, szabadtéri edzésre és analóg fotózásra is. A gyakran 4-5 órás programokat minden esetben neves szakértők, az adott szakterület kiemelkedő művelői és kutatói (belsőépítészek, iparművészek, építészettörténészek) vezetik, így az érdeklődők a lehető leghitelesebb forrásból ismerkedhetnek meg a fókuszban lévő témával.

- 2004** OLDTIMER IKARUS BUSZOS TÚRÁK
BELVÁROSI GALÉRIÁKBA, BEMUTATÓTERMEKBE
- 2005** OLDTIMER IKARUS BUSZOS TÚRÁK
BELVÁROSI GALÉRIÁKBA, BEMUTATÓTERMEKBE
- 2006** ÉJSZAKAI DESIGN TÚRÁK UV VILLAMOSSAL
- 2007** DESIGNTRAPP – NORDIC WALKING GYALOGTÚRÁK
BELVÁROSI GALÉRIÁKBA, BEMUTATÓTERMEKBE
- 2008** BELVÁROSI HOTELTÚRÁK
– A SZÁLLODÁK BELSŐÉPÍTÉSZETI VILÁGA
- 2010** AZ ÁTRIUM-HÁZ ÉS A HOFSTÄTTER-DOMÁNY-HÁZ,

Design Tours have been a permanent element of the Budapest Design Week brand since its launch in 2004. Being free from the start, the huge interest they draw require advance booking to the events. Tours – daytime and night tours alike – reflect the central theme of the given year’s festival, are organised several times during the festival and are always guided by experts. They are mainly walking tours but there have been some when the routes could be done by bike, bus or tram. In the first year, participants could chose to travel to the various locations on old-timer buses. Bouncing along in an Ikarus 30 and 55 bus was in itself memorable for visitors. In 2006, night tram tours were introduced. The 50-year-old, ‘retiring’ UV trams ran on a special route (three tramlines combined in the city centre) and were lit up with festive lights. Passengers were welcomed on board with a professional guided tour and an exhibition presenting the design history of vehicles. Without exception, the walking tours called attention to Budapest’s hidden or unworthily forgotten architectural, interior design, decorative and applied arts treasures. Visitors were able to reach locations that are generally closed to the public (for example the coulisses of the Opera, the stage sets of Mafilm’s studio in Fót) and some that most people are not even aware of. The Design Tours equally devoted attention to prominent works, now canonised in art history (frescos by Károly Lotz, the experimental housing estate in Óbuda) and to novel contemporary initiatives (firewalls in the 7th district, Budapest street art). In 2014, the Budapest Design Week programme was expanded by tours in the countryside showing visitors the internationally acclaimed applied arts heritage of Ajka Crystal, the Herend Porcelain Manufactory and the Zsolnay Cultural Quarter. The participants of the Design Tours not only walk: there have been examples of Nordic walking, open-air workout and analog photography tours. The events, which often last 4-5 hours, are guided in every instance by renowned experts, who are outstanding representatives and researchers of the given area (interior architects, applied artists, art historians), thus visitors can learn about the theme of the tour from the most authentic sources possible.

- 2004** TOURS ON OLDTIMER IKARUS BUSES TO THE GALLERIES
AND EXHIBITION ROOMS OF THE CITY CENTRE
- 2005** TOURS ON OLDTIMER IKARUS BUSES TO THE GALLERIES
AND EXHIBITION ROOMS OF THE CITY CENTRE
- 2006** NIGHT DESIGN TOURS ON UV TRAMS
- 2007** DESIGNTRAPP – NORDIC WALKING TOURS TO THE GALLERIES
AND THE EXHIBITION ROOMS OF THE CITY CENTRE
- 2008** TOURS OF HOTELS IN THE CITY CENTRE – THE INTERIOR
DESIGN OF HOTELS
- 2010** THE ATRIUM HOUSE AND THE HOFSTÄTTER-DOMÁNY HOUSE,

- 2011 KOZMA LAJOS KÍGYÓ UTCAI FOGORVOSI RENDELŐJE ÉS A BELVÁROSI SZÍNHÁZ, A MAGYAR ÁLLAMI OPERAHÁZ DÍSZLETMŰHELYEI, A MAFILM FÓTI DÍSZLETKOMPLEXUMA ÉPÍTÉSZETI ÜVEGMŰVÉSZET EGYKOR ÉS MA, LÁTOGATÁS A SZECESSZIÓS SCHIFFER-VILLÁBAN, AZ ÓBUDAI KÍSÉRLETI LAKÓTELEP, ÖNTÖTT- ÉS KOVÁCSOLTVAS REMEKEK A BELVÁROSBAN
- 2012 LOTZ KÁROLY FRESKÓI PESTI PALOTÁKBAN ÉS KÖZINTÉZMÉNYEKBEN, KOZMA LAJOS MAGÁN- ÉS BÉRVILLÁI, CSALÁDI HÁZAI ÉS NYARALÓI PASARÉTEN, LAJTA BÉLA ÉPÜLETEI ÉS ENTERIŐRJEI A PESTI BELVÁROSBAN, AZ OTI-PALOTÁTÓL AZ ERKEL SZÍNHÁZIG
- 2013 MŰVÉSZET A HÁZAKON; PARKOK, KERTEK, TEREK, ÖNTÖTTVAS AZ ÉPÍTÉSZETBEN, SÍREMLÉKMŰVÉSZET A 19–20. SZÁZAD FORDULÓJÁN, BUDAPEST100: IPAR100, BUDAPESTUNDERGUIDE: OLASZ–MAGYAR STÍLUSKAPCSOLATOK, BUPAP: STREET ART MÚZEUM A BELVÁROSBAN, CRUISE ALL NIGHT: ÉJSZAKAI BICIKLIS VÁROSNÉZÉS, TANDEM: BICIKLITÚRÁK KETTESBEN, WE LOVE BUDAPEST – HOSSZÚLÉPÉS: A GICCSTÓL A STREET FOODIG
- 2014 AJKA KRISTÁLY, HERENDI PORCELÁN MANUFAKTÚRA, ZSOLNAY KULTURÁLIS NEGYED, BRIDGE BUDAPEST OFFICE SPOTTING, TEXT-TÚRÁK – GOLDBERGER MÚZEUM, WE LOVE BUDAPEST-TÚRÁK, TÚZFALTÚRA A BELVÁROSBAN, ESTI STADIONTÚRA – GROUPAMA ARÉNA, AZ ÖRÖKZÖLD BAUHAUS, BUDAPESTI HIDAK, ANALÓG FOTÓ-TÚRA
- 2015 SPANYOLORSZÁG BUDAPESTEN, A ZSOLNAY-CSEMPÉK NYOMÁBAN, A NAGY VÉCÉTÚRA, FRONTHATÁS, LAKHATÁS – OTTHON A II. VILÁGHÁBORÚBAN, OTTHON A NYOLCBAN
- 2016 RÓZSAVÖLGYI CSOKOLÁDÉ, ÉDESSÉGLABOR, SCENT POETRY ILLATTÚRÁK, BODOR AUDIO, ZENEAKADÉMIA, VAKOK ÁLLAMI INTÉZETE, CONCEPT EYEWEAR, SUHANJ FITNESS
- 2017 HARD BODY HANG – SZABADTÉRI TORNAÓRA, HIDEKGUTI NÁNDOR STADION BEJÁRÁSA, TEQBALL-TESTNAPOK, AR (KITERJESZTETT VALÓSÁG) TÚRÁK

LAJOS KOZMA'S DENTAL SURGERY IN KÍGYÓ STREET AND THE BELVÁROSI THEATRE, SCENERY-MAKING WORKSHOPS OF THE HUNGARIAN STATE OPERA, THE SCENERY COMPLEX OF MAFILM'S STUDIO IN FÓT

- 2011 ARCHITECTURAL GLASS ART IN THE PAST AND TODAY, VISITING THE SECESSIONIST SCHIFFER VILLA, THE EXPERIMENTAL HOUSING ESTATE IN ÓBUDA, CAST AND WROUGHT IRON MASTERPIECES IN THE CITY CENTRE
- 2012 FRESCOS BY KÁROLY LOTZ IN PALACES AND PUBLIC INSTITUTIONS ON THE PEST SIDE, PRIVATE VILLAS AND VILLAS FOR RENT, DETACHED HOUSES AND SUMMER COTTAGES DESIGNED BY LAJOS KOZMA IN PASARÉT, BUILDINGS AND INTERIORS DESIGNED BY BÉLA LAJTA IN THE PEST SIDE OF THE CITY CENTRE, FROM THE OTI (NATIONAL INSTITUTE FOR SOCIAL SECURITY) PALACE TO ERKEL THEATRE
- 2013 ART ON HOUSE WALLS, PARKS, GARDENS, SQUARES, WROUGHT IRON IN ARCHITECTURE, FUNERARY ART AT THE TURN OF THE 19TH AND 20TH CENTURIES, BUDAPEST100: INDUSTRY100, BUDAPESTUNDERGUIDE: ITALIAN-HUNGARIAN STYLISTIC CONNECTIONS, BUPAP: STREET ART MUSEUM IN THE CITY CENTRE, CRUISE ALL NIGHT: NIGHT CITY TOUR BY BIKE, TANDEM: BICYCLE TOUR FOR TWO, WE LOVE BUDAPEST – BIG LEAP: FROM KITSCH TO STREET FOOD
- 2014 AJKA CRYSTAL, HEREND PORCELAIN MANUFACTORY, ZSOLNAY CULTURAL QUARTER, BRIDGE BUDAPEST OFFICE SPOTTING, TEXT-TOURS – GOLDBERGER MUSEUM, WE LOVE BUDAPEST TOURS, TOUR OF FIREWALLS IN THE CITY CENTRE, STADIUM TOUR AT NIGHT – GROUPAMA ARENA, THE EVERGREEN BAUHAUS, BRIDGES OF BUDAPEST, ANALOG PHOTOGRAPHY TOUR
- 2015 SPAIN IN BUDAPEST, IN PURSUIT OF ZSOLNAY TILES, THE GRAND TOILET TOUR, FRONT EFFECT, DWELLINGS – HOMES DURING WW II, AT HOME IN THE 8TH DISTRICT,
- 2016 RÓZSAVÖLGYI CHOCOLATE, SWEET LAB, SCENT POETRY TOURS, BODOR AUDIO, FERENC LISZT ACADEMY OF MUSIC, NATIONAL INSTITUTE FOR THE BLIND, CONCEPT EYEWEAR, SUHANJ FITNESS
- 2017 HARD BODY HANG – OPEN AIR WORKOUT, TOUR OF THE NÁNDOR HIDEKGUTI STADIUM, TEQBALL TEST DAYS, AR (AUGMENTED REALITY) TOURS





150-151. oldal: A 2013-as *Design Túrák* során a Kelenföldi Hőerőmű lenyűgöző art deco tereit is bejárhatták az érdeklődők (fotó: Mohai Balázs)

Pages 150-151: Visitors were able to see the fascinating Art Deco spaces of the Kelenföld Thermal Power Station during the *Design Tours* of 2013 (photograph: Balázs Mohai)

Fent: A Ustream irodájának belsőépítészetét tanulmányozzák a látogatók a *Design Túrák* program keretében 2014-ben (fotó: Mohai Balázs)

Top: Visitors examining the interior architecture of the office of Ustream during the *Design Tours* in 2014 (photograph: Balázs Mohai)

Jobbra: 2014-ben vidéki *Design Túrák* is indultak, többek között a pécsi Zsolnay Kulturális Negyedbe (fotó: Kustos Nikolett)

Right: *Design Tours* were launched in the countryside in 2014, for example in the Zsolnay Cultural Quarter in Pécs (photograph: Nikolett Kustos)





154

Fent: A Herendi Porcelánmanufaktúrában a nagyközönség által nem látogatható műhelyekbe is bepillanthattak az érdeklődők, 2014 (fotó: Kustos Nikolett)

Jobbra: A Lotz Károly-freskótúrán a pesti Palotanegyed rejtett kincsei tárultak fel a résztvevők előtt, 2012 (fotó: Pettendi Szabó Péter)



155

Top: Those interested were able to enter workshops of the Herend Porcelain Manufactory usually closed to visitors, 2014 (photograph: Nikolett Kustos)

Right: The participants of the tour of Károly Lotz's frescoes allowed visitors to see the hidden treasures of the Palace Quarter in the Pest side of Budapest, 2012 (photograph: Péter Pettendi Szabó)



Balra: A *Design Túrák* a városfejlesztés, az urbanisztika és a közterületi design témáit is érintik. 2014-ben például a belváros megújult tűzfalaihoz zárandokoltak el a fesztivál „turistái” (fotó: Mohai Balázs)

Left: Some *Design Tours* explored the themes of urban development, urban studies and public area design. For example, the festival's visitors went around the renovated firewalls of Budapest's city centre in 2014 (photograph: Balázs Mohai)

Lent: Design, sport és építészet összefonódásáról beszélt Bordás Péter, a Bord Építész Stúdió vezetője a Hidegkúti Nándor Stadionban 2017-ben (fotó: Mohai Balázs)

Below: Péter Bordás, head of the Bord Architecture Studio, talked about the integral connections between design, sport and architecture in the Nándor Hidegkúti Stadium in 2017 (photograph: Balázs Mohai)



IMPRESSZUM

Szöveg: MFT (4-11.)
Wesselényi-Garay Andor (12-27.)
Halasi Rita Mária (34-149.)

Szerkesztő: Halasi Rita Mária,
Kohut-Jankó Anna, Majcher Barbara

Olvasószerkesztő: Székács István

Fordítás: Sarkady-Hart Krisztina

Lektor: Adrian Hart

Grafikai terv: de_form

Betűtípus: Archivo (tervezte: Omnibus-Type)

Papír: Arctic Volume Highwhite 130 g (belív)
Geltex 115, 111 F (borító)

Nyomdai kivitelezés: Elektroproduct Kft.

Design Hét Budapest logó 2004-2008: Kara Orsolya
Design Hét Budapest logó 2009–: Vargha Balázs – Stalker Stúdió

A kiadvány a Szellemi Tulajdon Nemzeti Hivatala megbízásából a Magyar Formatervezési Tanács gondozásában készült.

Felelős kiadó: dr. Łuszcz Viktor, 2018.

Magyar Formatervezési Tanács Irodája
cím: 1054 Budapest, Akadémia u. 21.
postacím: 1438 Budapest, Pf. 415
honlap: www.mft.org.hu

ISBN 978-963-9157-84-2



A kiadvány megvalósulását a Nemzeti Kulturális Alap támogatta.

IMPRESS

Text: MFT (4-11.)
Andor Wesselényi-Garay (12-27.)
Rita Mária Halasi (34-149.)

Editor: Rita Mária Halasi,
Anna Kohut-Jankó, Barbara Majcher

Proofreader: István Székács

Translation: Krisztina Sarkady-Hart

English language proofreader: Adrian Hart

Graphic design: de_form

Typeface: Archivo (designed by Omnibus-Type)

Paper: Arctic Volume Highwhite 130 g (inner pages)
Geltex 115, 111 F (cover)

Printed by: Elektroproduct Ltd.

Budapest Design Week logo 2004-2008: Orsolya Kara
Budapest Design Week logo 2009–: Balázs Vargha – Stalker Studio

The publication was issued on behalf of the Hungarian Intellectual Property Office by the Hungarian Design Council.

Responsible publisher: Dr Viktor Łuszcz, 2018.

Office of the Hungarian Design Council
address: H-1054 Budapest, Akadémia u. 21.
postbox: H-1438 Budapest, Pf. 415
website: www.mft.org.hu

ISBN 978-963-9157-84-2



The publication was sponsored by the National Cultural Fund of Hungary.

Köszönetnyilvánítás

A Magyar Formatervezési Tanács köszönetet mond a 15 éves Design Hét Budapest fesztivál valamennyi együttműködő partnerének és munkatársának. Lelkesedésük és közreműködésük lehetővé tette, hogy a designszakma ünnepe egy hazai kollektív sikertörténeté váljon.

Acknowledgement

The Hungarian Design Council expresses its gratitude to all collaborating partners and colleagues of the 15-year-old Budapest Design Week festival. Their dedication and cooperation helped turn the celebration of design into a success story for us all.



